



Interrumpimos esta crisis— con nuestra parte de la historia

Relaciones Entre Los Padres del Sur de Los Angeles y las Escuelas

OCTUBRE DEL 2004



Las Organizaciones que Produjeron este Informe

Desarrollando Recursos Comunitarios para Redefinir la Educación (CADRE) es un organismo comunitario de base ubicado en el Sur de Los Angeles desde el 2001, cuyos miembros son padres de familia Afroamericanos y Latinos cuyos hijos asisten a las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles. Nuestra misión es solidificar y avanzar el liderazgo de los padres para asegurar que todos los niños sean legítimamente educados sin importar el área donde ellos viven. A través de enlaces, membresía, formación, desarrollo de liderazgo, activismo, y emisión de campañas, CADRE está trabajando para eliminar barreras institucionales y políticas al compromiso y participación de los padres en las escuelas locales.

CADRE cree que las escuelas de calidad en el Sur de Los Angeles deben tener relaciones de confianza y respeto mutuo con padres en las comunidades que ellos atienden. CADRE cree que todos los padres tienen el conocimiento y habilidades para contribuir, independientemente de la raza, ingreso o nivel de educación. Para que las escuelas puedan mejorar, ellos deben prestar atención y responder a las opiniones de los padres e incorporarse a su deseo colectivo, y a través de su poder, buscar la justicia social, racial y económica para sus hijos.

Personal de CADRE: Maisie Chin, Tania Garcia, Choisette Hunter

3655 S. Grand Avenue Suite 250

Los Angeles, CA 90007

(213) 747-1467

www.cadre-la.org

Copias en formato PDF de este informe se encuentran en este sitio.



Desarrollando Recursos Comunitarios para Redefinir la Educación

[Un proyecto de Community Partners]

Justice Matters Institute (JMI) es un organismo de justicia social ubicado en San Francisco. Su Programa de Justicia Educacional conduce a la investigación y al desarrollo de políticas para hacer avanzar la justicia racial en el sistema escolar. JMI cree que un sistema escolar racialmente justo prepara a todos los estudiantes para conducir una vida plena en la cual ellos tengan toda la preparación necesaria para contribuir con su familia, comunidad y sociedad.

Un sistema escolar racialmente justo:

- tiene relaciones respetuosas, humanitarias con estudiantes y familias.
- incorpora y construye sobre las culturas y los idiomas de sus estudiantes.
- utiliza los métodos de instrucción que son atractivos y bastante intensos para que todos los estudiantes alcancen su potencial.
- activamente trata la discriminación y relaciones malsanas de poder.

JMI cree que organizar la comunidad es una estrategia central de la cual surge la justicia racial en las escuelas. JMI colabora con grupos que organizan a la comunidad, y apoya sus campañas en busca de la justicia racial con investigación e información de políticas acerca del sistema escolar.

Personal de JMI asignado para el Proyecto: Olivia E. Araiza, Sun Kim

201 Spear Street Suite 1650

San Francisco, CA 94105

(415) 442-0992

www.justicematters.org

Copias en formato PDF de este informe se encuentran en este sitio.



Copyright © 2004

Community Asset Development Re-defining Education and Justice Matters Institute

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO Y DE LOS ROLES DE CADRE Y JMI EN LA PRODUCCIÓN DE ESTE INFORME

CADRE y JMI se unieron a principios del 2003 para crear un proyecto de investigación conducido por los padres de familia, que examinaría relaciones entre padres y escuelas en el Sur de L.A. Este proyecto colaboracionista exploró las experiencias de las familias del Sur de L.A. con sus escuelas y examinó la literatura investigativa que habla sobre cuestiones relacionadas con el asunto. Los padres miembros de CADRE revisaron y analizaron ambas de estas corrientes de conocimiento para ayudar a desarrollar un marco conceptual para el informe y la campaña inminente de CADRE. Este informe fue escrito por CADRE, y representa las voces y experiencias de los miembros de CADRE – del cual todos son padres del Sur de L.A. JMI proporcionó la educación y la investigación de políticas y el apoyo de análisis para este proyecto, así como el apoyo técnico y editorial para la publicación de la vista anticipada del informe y este último.

Octubre del 2004

Queridos Padres del Sur de Los Angeles:

Como padres líderes en CADRE, abordamos uno de los asuntos más difíciles que afrontan nuestros niños diariamente—su experiencia educativa. Nos dedicamos a encontrar soluciones desde dentro de la comunidad. Hay una necesidad seria de cruzar líneas raciales y unificarnos como padres para luchar contra las experiencias negativas comunes a escala educacional, las cuales niños y padres, Afroamericanos y Latinos, afrontamos diariamente.

Nuestras escuelas nos necesitan y nosotros necesitamos de ellas. Esta comunidad nunca prosperará totalmente hasta que nuestras escuelas mejoren. Necesitamos que las escuelas del Sur de L.A. sean lugares donde nuestros niños prosperen, y donde sus fuerzas y talentos sean profundizados. Más importante, necesitamos que nuestras escuelas tengan un ambiente de justicia social y racial, donde nuestros niños sientan la equidad, la dignidad y el respeto.

Les pedimos leer este informe con todos los niños de la comunidad en sus mentes y corazones. Nuestro mensaje a otros padres es que tenemos que unirnos y asegurar que las escuelas nos acepten como activistas para nuestros niños. Nosotros, como padres, les invitamos a unirse a CADRE y ser parte de una organización de padres que cree en su liderazgo. Al unirnos, seremos todos más fuertes, y capaces de trabajar colectivamente hacia el progreso educativo de nuestros niños y hacia el futuro de esta comunidad.

Queridos Funcionarios Escolares:

Les hacemos un llamado para leer este informe con mentes y corazones abiertos. Les pedimos que escuche las voces de los padres del Sur de Los Angeles reflejadas en este informe. No estamos muy contentos con lo que ocurre en nuestras escuelas del Sur de L.A. Sabemos que esta comunidad y nuestros niños merecen lo mejor.

Estamos luchando por algo que creemos, pero nunca hemos visto—una educación de calidad con escuelas que velen por el respeto de nuestros niños, independientemente de su color, ingreso familiar o experiencia de vida. Los hemos observado durante muchos años, intentar hacer de nuestras escuelas lo mejor y aún así, las condiciones de las escuelas en el Sur de L.A. han empeorado—nadie, incluyéndolos a ustedes, aceptaría estas condiciones para sus propios niños. Por lo tanto, le hacemos un llamado para trabajar juntos con los padres Afroamericanos y Latinos para desarrollar una agenda común concerniente a nuestros niños.

Un modo de dirigir nuestra crisis educativa es implicar a los padres en la solución de problemas y encontrar las soluciones correctas que le sirvan a esta comunidad. Las escuelas deben levantar sus normas sobre las relaciones que ellas necesitan tener con los padres en esta comunidad. Pedimos que las escuelas enfrenten y respondan nuestras preguntas difíciles. Comprométannos, de modo que nosotros desempeñemos totalmente un papel en la dirección de solucionar esta crisis.

EN SOLIDARIDAD, COMITÉ DE PADRES DE CADRE POR LA DIGNIDAD Y EL RESPETO

Adrian Angulo
Earlene Elzy
Kenneth Hill
Christine Jones

Rosalyn Broadnax
Naomi Haywood
Hekima Jaliwa



Reconocimientos

CADRE y Justice Matters Institute gustaría agradecer las contribuciones inestimables de cada individuo y organización que ayudó a hacer este informe una realidad.

LOS CONSEJEROS QUE PROPORCIONARON LA PERSPICACIA Y LA GUÍA

Jean Anyon, City University of New York, Departamento de Educación Urbana;
Mary Jo Bauen, UC Berkeley, Centro para Educación Popular e Investigación Participativa; Anne Okahara, Proyecto de Diversidad de la Escuela Secundaria Berkeley; John Rogers y Joanna Goode, UCLA Instituto para la Democracia, Educación, y Acceso

DONANTES EN EL PASADO Y PRESENTE QUE APOYARON EL TRABAJO QUE CONDUJO A ESTE INFORME

Fundación Akonadi
Centro para el Cambio Comunitario/Fundación Mott
Fundación Cowell
Fundación Edward W. Hazen
Fundación Liberty Hill
Fundación Norman
Fundación Washington Mutual
La Fundación para las Mujeres de California

TRADUCCIÓN DEL INFORME

Oscar Rivera

FOTÓGRAFO

Israel Castillo

DISEÑADOR GRÁFICO

Debbie Lee, i five design

ILUSTRACIONES

Rini Templeton – www.riniart.org

Y un agradecimiento especial a los 122 padres del Sur de Los Angeles que estuvieron dispuestos a compartir su tiempo e historias con nosotros—apreciamos profundamente el hecho de que ustedes hicieron posible este informe.

Índice

7 Resumen Ejecutivo

10 Introducción: Cómo los Padres de CADRE se Unieron Alrededor de una Experiencia Común

14 Los Pronósticos Ponen en Desventaja a Nuestros Niños:
Por qué las Escuelas ya no Pueden Mantenerse Alejadas de los Padres

18 Descripción del Proceso de Investigación

19 Una Visión Dirigida por los Padres para Relaciones Padre-Escuela en el Sur de Los Angeles

27 Observando Atentamente el Premio de la Justicia Educativa, Racial y Social:
Cierre y Futura Dirección

29 Literatura Citada

30 Apéndices: **Encuesta de los Padres/Proveedores del cuidado de niños del Sur de Los Angeles sobre las Relaciones y Experiencias Padre-Escuela 2004**

Apéndice A: Preguntas de la Encuesta

Apéndice B: Resultados de La Encuesta, Datos Antecedentes

Apéndice C: Resultados de la Encuesta

Apéndice D: Resultados de la Encuesta, Respuestas a la Pregunta Abierta Indefinida

Resumen Ejecutivo

¿Qué es CADRE?

Desarrollando Recursos Comunitarios para Redefinir la Educación (CADRE) es un organismo comunitario de base, compuesto de padres Afroamericanos y Latinos de niños del Sur de Los Angeles. Nos unimos debido a nuestro interés por la educación en el Sur de Los Angeles. Nos sentimos gravemente decepcionados sobre el hecho de que la raza, identidad étnica, cultura, lengua, clase económica, status migratorio e historia de nuestras comunidades en los Estados Unidos han tenido un impacto negativo en cómo nuestros niños son educados y cómo somos tratados por las escuelas. Hemos sido testigos a través del Sur de L.A. de niños que caen en las grietas de las escuelas sobrepobladas y de bajos recursos. Reconociendo que la única opción para nosotros era llegar a ser defensores de la justicia en el sistema educativo, comenzamos en 1999 a organizarnos para el cambio.

La Crisis en las Escuelas del Sur de L.A.

Interrumpimos esta crisis—con nuestra parte de la historia representa las voces e investigación de los padres del Sur de L.A. que quieren reparar las grietas en las escuelas. En este informe, mostramos algunos datos más severos que pintan una imagen de la desmedida urgencia que afrontamos como padres. Sabemos que las escuelas del Sur de L.A. no están graduando a nuestra juventud—nuestro futuro—que es tan necesitada en el Sur de L.A. para cambiar el impacto áspero y a veces devastador de la pobreza que afrontamos diariamente.

Relaciones entre Padre-Escuela

No hemos estado inactivos, como frecuentemente los padres Afroamericanos y Latinos somos señalados, pero en cambio hemos ido a nuestras escuelas para ser informados y conseguir respuestas. Sin embargo, nosotros hemos sido rechazados, ignorados, ridiculizados, y humillados por las escuelas. No sorprendentemente, los padres también están cayendo en las grietas—desapareciendo de una institución que no valora la riqueza de conocimiento que tenemos que ofrecer para reforzar nuestras escuelas. Decidimos priorizar en la dirección de las relaciones padre-escuela como una estrategia clave para darle vuelta a la crisis de las escuelas en el Sur de L.A.

Haciéndole a Padres Nuevas Preguntas Sobre las Relaciones Padre-Escuela

A principios del 2003, comenzamos un proyecto con Justice Matters Institute—el proyecto que conduce a este informe. Justice Matters Institute—una organización de investigaciones y políticas educativas—proporcionó apoyo para diseñar y realizar este proyecto de investigación conducido por padres. Nosotros sabíamos que las escuelas deben tomar pasos proactivos para construir y sostener vínculos fuertes con nosotros para mejorar nuestras escuelas, pero quisimos conocer más—quisimos obtener una comprensión más profunda de cómo es la experiencia de los padres en el Sur de L.A. respecto a sus relaciones con sus escuelas. Desarrollamos la *Encuesta de los Padres/Proveedores del cuidado de niños del Sur de Los Angeles sobre las Relaciones y Experiencias Padre-Escuela 2004* para ayudarnos juntar sistemáticamente las respuestas de los padres a las preguntas que raras veces son hechas. ¿Cómo son los padres de familia tratados por las escuelas? ¿Sienten los padres, que las escuelas toman la responsabilidad de sus acciones? ¿Las escuelas los invitan a compartir su conocimiento? ¿Las escuelas les piden ayudar a proponer soluciones? ¿Sienten ellos que sus culturas son respetadas por las escuelas? ¿Qué consejo darían ellos a las escuelas? Usamos la encuesta para hacer estas clases de preguntas a más de 100 padres de familia del Sur de L.A.



Las Respuestas que Nosotros Oímos

Las escuelas, investigadores y los responsables de formular las políticas raras veces preguntan a los padres estos tipos de preguntas. Con nuevas preguntas, oímos algunas respuestas muy importantes. Algunas conclusiones claves incluyen:

- El 66 % de padres encuestados dicen que las escuelas a veces o casi nunca entienden las fuerzas y los desafíos de su comunidad;
- El 62% de Afroamericanos sienten que sus opiniones a veces o casi nunca son tomadas en cuenta por las escuelas cuando se hacen decisiones importantes sobre la educación de sus niños;
- El 71% de Latinos respondieron que cuando su hijo/a esta enfrentando un obstáculo en la escuela sus opiniones a veces o casi nunca son tomadas en cuenta por las escuelas; y
- Abrumadoramente—el 74 por ciento de los padres—respondieron que las escuelas a veces o casi nunca escuchan las preocupaciones de la comunidad.

Nuestra investigación desafió la percepción convencional de que los padres del Sur de L.A. son parte del problema—el noventa y dos por ciento de los que nosotros entrevistamos sienten que ellos pueden mejorar la calidad de nuestras escuelas. Los resultados de la encuesta también mostraron, sin embargo, que abrumadoramente, **tanto los padres Latinos como los Afroamericanos sienten que las escuelas tienen tendencias basadas en la raza, clase, status inmigratorio y el idioma, las cuales están en el camino de relaciones de calidad entre padres y escuelas.** Cuando les preguntamos a los padres que compartieran su consejo para las escuelas del Sur de L.A., oímos mensajes fuertes sobre padres que quieren en sus escuelas prácticas no racistas, comprensión cultural, y dignidad y respeto del personal de la escuela hacia padres, niños, y la comunidad en general.

Nuestra Respuesta: Avanzando una Nueva Visión para las Relaciones Padre-Escuela en el Sur de Los Angeles

Este informe no sólo capta algunas conclusiones más importantes de nuestra investigación, sino que también resume nuestra visión para transformar relaciones padre-escuela en alianzas genuinas. Nuestra visión está basada en tres valores que repetidamente surgieron en las respuestas amplias de los padres: **inclusión cultural, compromiso y responsabilidad.** Estos son los valores que buscamos para hacer que las escuelas los adopten. Estos valores están interconectados, y todos ellos conducen a las escuelas hacia políticas y prácticas que realmente alcanzan e incluyen a los padres. Aunque estos valores sobreponen y guían hacia prácticas similares, cada uno de ellos trae un espíritu distinto y el sentido a los esfuerzos para construir una coparticipación con los padres.

INCLUSIÓN CULTURAL

Saber valorar la inclusión de todas las culturas significa creer que el reconocimiento pleno y la expresión de cada cultura en una comunidad, hacen a ésta fuerte y exitosa. Las escuelas que valoran la inclusión cultural comprenden que “las culturas” de las familias son vivencias y valores formados por muchos factores. El personal en estas escuelas sabe que es importante tener un conocimiento sobre las culturas de las familias de los estudiantes, de modo que la escuela pueda reflejar y respetar todas las culturas con igualdad dentro del ambiente de aprendizaje. Las escuelas que valoran la inclusión cultural tienden a tener una mayor probabilidad de reconocer a los padres como concededores con una perspicacia para contribuir, porque el personal de las escuelas está consciente de la ventaja cultural que los padres contribuyen y también porque sus percepciones no son deformadas por estereotipos negativos culturales.

COMPROMISO

El compromiso requiere verdaderamente valorar la conexión con la comunidad. Una escuela que valora el compromiso desea que los padres estén activamente implicados en darle forma a lo que sucede en ella, de modo que la escuela refleje genuinamente la comunidad. Las escuelas que valoran el compromiso crean una gama de oportunidades accesibles y significativas para generar puntos de vista y contribuciones de los padres al ambiente de la enseñanza y el aprendizaje. El verdadero compromiso pleno de los padres los incluye en la toma de decisiones que se enmarcan en la educación de sus niños, y asegura que el punto de vista del padre sea considerado por igual al del personal de la escuela. Las escuelas que sinceramente comprometen a los padres aseguran que los padres tengan oportunidades de dar su perspectiva y de tomar parte en la toma de decisión escolar y hacen esto parte de la cultura y estructura escolar; el personal de la escuela abre espacios, recursos, y energía para deliberadamente apoyar el proceso necesario que dé lugar a una equitativa toma de decisiones padre-escuela.

RESPONSABILIDAD

Valorar la responsabilidad significa que las escuelas creen sinceramente en que ellas rinden cuenta y son responsables ante sí mismas y ante los padres. Cuando las escuelas sienten responsabilidad con los padres, ellas los aceptan, los incluyen y responden a la acción individual o colectiva que los padres pueden tomar, para asegurar que ellas son sinceras, de confianza y serias en atender los mejores intereses de todos nuestros niños. Tales escuelas no actúan autónomamente, y sienten una obligación de tener la aprobación y el apoyo de los padres para todas sus políticas y acciones. Las escuelas que valoran la responsabilidad hacia los padres aseguran que ellos tengan la información, instrumentos, acceso, y el poder para examinar las normas, prácticas, fortalezas y debilidades de una escuela. Cuando los padres exigen mejoras y cambios, las escuelas responsables sienten una responsabilidad inmediata de cumplir con las normas más altas y así mantienen la confianza de los padres.

Haciendo valoraciones en cómo las escuelas del Sur de L.A. en la actualidad reconocen o desconocen estos valores, y comparando en cómo las definimos en este reporte, hemos desarrollado ideas concretas sobre como las escuelas pueden comenzar a demostrar los valores de inclusión cultural, compromiso y responsabilidad.

Es Todo Acerca de las Relaciones: Afrontando la Crisis con Confianza Mutua y Respeto

Para que las escuelas del Sur de L.A. mejoren, ellas deben oír y responder a las voces de los padres, y aceptar el deseo colectivo y el poder de los padres para buscar la dignidad, el respeto, y la justicia para sus niños. Creemos que el primer paso comienza con las escuelas que construyen intencionalmente relaciones con los padres del Sur de L.A., de forma que permiten a los padres ser participantes igualitarios en determinar cómo la educación pueda mejor cumplir con las necesidades de sus niños. Creemos que deberían permitirles a los padres a discernir por sí mismos si ellos quieren apoyar, preguntar, desafiar, u organizarse alrededor de las políticas y las prácticas de las escuelas que afectan el éxito de nuestros niños. Cuando el cambio es necesario, los padres del Sur de L.A. deben ser o formar parte de la solución desde el principio.

Este informe sirve como base para el trabajo de CADRE durante los próximos varios años. Organizando y desarrollando padres líderes nos enfocaremos en iniciar una coparticipación estratégica conducida por los padres, con las escuelas locales del Sur de L.A. que comparten nuestros valores. Es tiempo para que los padres y las escuelas trabajen juntos con la confianza mutua y con respeto.

Introducción: Cómo los Padres de CADRE se Unieron Alrededor de una Experiencia Común



“De todas las diferentes cuestiones y crisis que los padres tienen—es muy importante—lo esencial es su necesidad por la justicia”

Imagínese de repente recibir una carta en el correo que le deja saber que su hijo o hija que asiste a una escuela secundaria local del Sur de Los Angeles reprobó el Examen de Egreso de Escuela Secundaria de California, un examen crítico que se requiere para la graduación. La carta indica que la escuela preparará una reunión al día siguiente para ustedes, como padres de familia, para informarles sobre las opciones que sus hijos tienen en retomar el examen y poder estar en una mejor posición para aprobarlo. Imagínese hacer arreglos especiales para asistir a esta reunión, sólo para encontrar que ningún funcionario escolar se presenta, y que usted es dejado allí varado esperando durante más de una hora con un grupo de otros padres. Cuando un padre finalmente va a la recepción a preguntar sobre la situación, el personal de la escuela le informa a pesar de que el padre tiene la carta en sus manos de que no hay ninguna reunión prevista.

Al otro lado del Sur de Los Angeles, imagínese a una madre cuyo hijo ha estado quejándose de dolores de cabeza durante la clase. Después de conversar con su hijo, ella lo lleva para hacerse un examen físico completo, y se da cuenta de que su hijo tiene un problema con su vista. Ella recibe una nota para que la enfermera escolar lo incluya en el archivo médico de su hijo. Esta madre entonces pide a la enfermera ver el archivo médico de su hijo varias veces sin resultado, y la enfermera le dice más tarde que su hijo probablemente miente acerca de su vista porque él simplemente es un perezoso. Descontenta con esta respuesta de la enfermera, ella entonces solicita hablar con el director de la escuela diariamente durante las próximas dos semanas. Ella sólo consigue hablar con el subdirector, y recibe los registros

de las vacunas de su hijo en el correo, que no era lo que ella solicitaba—ella quiere ver el expediente médico que la escuela tiene en el archivo de su hijo, e incluir la nota sobre los problemas de la vista de su hijo. Esta madre finalmente se reúne con el director después de tres semanas, pero sólo después de que su hijo es lesionado durante el recreo y hay posibilidad de que la escuela sea responsable.

Imagínese otro padre cuyo niño está en educación especial y tiene dificultades continuas en su escuela intermedia. Cerca del cuarto mes del año escolar, él ha sido suspendido varias veces, y después de cada incidente el padre tuvo reuniones con el personal de la escuela. Justo antes de las vacaciones de invierno el estudiante es suspendido otra vez, pero esta vez se le dice al padre que lo mantenga en casa hasta nuevo aviso, porque él había sido suspendido demasiadas veces—la escuela está trabajando en trasladarlo a otra escuela, pero aún no han encontrado un ambiente de aprendizaje alterno. El estudiante termina perdiendo una instrucción adicional de cuatro meses, antes de que el padre se dé cuenta de que este arreglo es completamente fuera del cumplimiento con el status del niño como un estudiante de educación especial. Como la mayor parte de los padres, este padre había asumido que la escuela llevaba a cabo y buscaba los mejores intereses de su hijo. Cuando él se acerca a la escuela finalmente, la escuela le dice simplemente que traiga a su niño de regreso a la escuela hasta que ellos puedan descifrar algo más, porque la escuela se da cuenta de que ellos no podían transferir al niño sin hacer una nueva evaluación del Plan de Educación Individual (IEP). De hecho, el hijo de este padre no ha sido evaluado desde la escuela primaria.



—porque todos ellos tienen una historia única que social, la dignidad y el respeto.”

—KENNETH HILL, Miembro fundador de CADRE

Las escuelas públicas juegan un papel importante en nuestra sociedad como la institución responsable de educar a todos los niños y proveerlos con los instrumentos para que ellos sean miembros con autodeterminación en una sociedad democrática. Desarrollando Recursos Comunitarios para Redefinir la Educación (CADRE) es un organismo comunitario de base para padres de niños del Sur de Los Angeles. Un grupo de padres Afroamericanos y Latinos del Sur de Los Angeles se unieron durante los cinco años pasados debido a historias como las que hemos mencionado anteriormente —estas son nuestras historias—y debido a nuestra creencia de que mientras todos nuestros niños pueden tener éxito, sabemos que las escuelas que ellos asisten no están a la altura de nuestros ideales de una educación pública.

Cuando miramos las caras de los niños dentro de nuestras escuelas públicas, nosotros vemos el enorme potencial de las futuras generaciones del Sur de L.A. Reconocemos que nuestros niños tienen el derecho a una educación de calidad y hemos sido gravemente decepcionados cuando afrontamos la realidad de cómo la raza, identidad étnica, cultura, lengua, ingreso, status inmigratorio e historia de nuestras comunidades en los Estados Unidos impactan negativamente en cómo nuestros niños son educados. Hemos sido testigos a través del Sur de L.A. de niños que pierden su futuro en el sistema escolar público porque unos pocos adultos a lo largo del camino han determinado que sus vidas y familias no eran dignas de inversión.

Contrariamente a los estereotipos negativos de que los padres del Sur de L.A. raras veces se preocupan por la educación, muchos de nosotros hemos luchado individualmente para asegurarnos de que nuestros niños sean educados con dignidad y respeto. Muchos de nosotros, en nuestros

hogares, vecindarios y en lugares de devoción religiosa invertimos en el futuro y en la educación de nuestros niños en formas que las escuelas a lo mejor no pueden reconocer. Mientras lo que hacemos individualmente debe ser esperado por los padres, en el 2001, nos dimos cuenta de que no era suficiente. La promesa de una educación pública ha sido prácticamente ignorada en el Sur de L.A., y como resultado, hemos tenido que unirnos como defensores, activistas y miembros unidos de una organización, de tal manera que nuestras voces y las de nuestros niños sean escuchadas. Necesitábamos que las escuelas fueran nuestros aliados—para que escucharan nuestras historias y respondieran a nuestros esfuerzos de abogacía con dignidad y respeto—desde entonces comenzamos a organizarnos para el cambio.

Uno de nuestros primeros pasos fue contactar a otros padres en el Sur de L.A. Entre el 2001 y el 2003, después de hablar con casi 3,000 padres de la comunidad, comprendimos que otros padres también sintieron que las escuelas no tomaban seriamente en cuenta sus voces o sus roles cuando se trataba de la educación de sus niños. Esto fue especialmente verdadero en momentos críticos, como cuando sus niños estuvieron al borde de reprobado un grado o ser suspendidos. Oímos historias similares tanto de padres Afroamericanos como Latinos; ambos grupos expresaron el deseo de que las escuelas los trataran con dignidad y respeto. Estábamos preocupados cuando los padres describieron cómo las escuelas los trataban, porque creemos que teniendo mejores escuelas en el Sur de L.A. significa tener vínculos fuertes entre padres y escuelas, y en especial, remover las barreras raciales, culturales y económicas, las cuales se interponen para que los padres y las escuelas puedan trabajar juntos con dignidad y respeto.

BARRERAS QUE IMPIDEN QUE LOS PADRES SEAN PARTE DE LA SOLUCIÓN

Por lo tanto, intentamos documentar el estado actual de las relaciones entre los padres del Sur de L.A. y nuestras escuelas locales para entender cómo mejorar estas relaciones. A principios del 2003, CADRE comenzó a trabajar con Justice Matters Institute (JMI), una organización de políticas e investigaciones, para desarrollar un proyecto de investigación conducido por padres, que formaría la próxima campaña de las bases de CADRE a fin de exigir nuevas normas para las relaciones entre los padres y las escuelas del Sur de Los Angeles. Juntos revisamos y analizamos la investigación y teorías relacionadas con las relaciones padre-escuela. Usamos el entendimiento que desarrollamos a través de este proceso, para llevar a cabo una encuesta sobre los padres del Sur de L.A. y encuestamos a más de 100.

A través de este proyecto de investigación, aprendimos que los padres a través del Sur de L.A. estuvieron interesados en el mejoramiento de la calidad de sus escuelas y llegar a ser copartícipes con igualdad y activos para la reforma escolar. Como los resultados de nuestra encuesta lo demuestran, los padres están listos a ser miembros activos de una verdadera coparticipación escuela-comunidad y así crear excelentes escuelas para sus niños.

Este informe da testimonio a otro lado de la historia—la historia de padres de bajos ingresos de color, cuando se les preguntó lo siguiente: si ellos se sienten parte de su comunidad escolar; si ellos están comprometidos para ser líderes y resolver problemas que sus hijos atraviesan en su experiencia educativa; y si ellos sienten apoderamiento y suficiente apoyo para asegurar que sus niños reciban una educación de calidad. Estas son preguntas que raras veces se les hacen a los padres, y encontramos que son sumamente significativas. Le invitamos a considerar las ideas representadas en este informe como el principio de una nueva conciencia política y voluntad para organizarse entre los padres el Sur de Los Angeles.

*Tanto los Afroamericanos (96%)
como los Latinos (87%) sienten que los
padres pueden mejorar
la calidad de nuestras escuelas.*

Los padres deben ser una parte integral del cambio en las escuelas públicas en el Sur de L.A. Sin embargo, cuando nos organizamos o defendemos a nuestros niños, a menudo nos encontramos con la severa resistencia y la falta de respeto por la burocracia de la escuela y de su personal. Aquí están los ejemplos de las prácticas de la escuela que ilustran las barreras institucionales que debemos vencer cuando defendemos a nuestros niños:

- El personal de la escuela hace a los padres esperar una excesiva cantidad de tiempo antes de poder hablar con el personal;
- Documentos no traducidos en el primer idioma de los padres;
- Notificaciones de reunión siendo enviadas a casa muy tarde—durante el día de, o aún, el día siguiente, de que una reunión ha ocurrido;
- No permitirle a los padres visitar las aulas, cuando ellos lo desean hacer;
- Amenazar con llamar a la policía cuando los padres intentan abogar por sus niños;
- Utilización de reglas y políticas burocráticas como una excusa para la inacción por el personal de la escuela;
- Padres que son tratados groseramente, sin respeto, o falsamente acusados por el personal de la escuela.
- La ausencia de comunicación abierta, bilateral entre padres y escuela;
- La ausencia en las escuelas de ser proactivas y promover la inclusión de los padres para resolver los problemas.

ACERCA DE



Cofundado por una madre del Sur de L.A., Rosalinda Hill, y una activista local comunitaria, Maisie Chin, la visión de CADRE tomó forma a finales de 1999. Después de que ambas cofundadoras habían reflexionado sobre sus experiencias como las defensoras de los niños y mejores escuelas, ellas reconocieron que ninguna organización existía únicamente con el objetivo de organizar a los padres del Sur de L.A. para la justicia educativa, ni tampoco había una organización conducida por padres del Sur de L.A., tanto Afroamericanos como Latinos. Esto fue visto como la pieza que faltaba, y la más crítica para que las comunidades de bajos ingresos de color alcancen la equidad en la educación pública. Después de dos años de reunirse en salas de casas, y en construir un grupo fundador de padres líderes, CADRE abrió su oficina y comenzó a organizar una base de padres del Sur de L.A. en el verano del 2001, enfocándose en las vecindades que rodean las Escuelas Secundarias de Crenshaw, Locke y Washington Preparatory.

Construido alrededor de la noción de que CADRE debería llegar a ser una organización autónoma, basada en miembros comunitarios, conducida y dirigida específicamente por padres del Sur de L.A., CADRE ha trabajado con las comunidades de base, tocando puerta por puerta de cada domicilio, solicitando hablar con más de 4,000 padres desde el 2001. Casi 1,500 padres se han ofrecido para apoyar e implicarse en la red de CADRE desde nuestro inicio. Después de tres años de ampliar nuestro liderazgo de base y desarrollar los comités de padres que han llegado a ser la planificación central de la organización y los cuerpos sobre la toma de decisiones, CADRE autorizará a sus primeros miembros pagados a lo largo del 2004.

El modelo central de organización de CADRE es el valor de la equidad y la unidad entre todos los padres del Sur de L.A. (incluyendo a proveedores del cuidado de los niños de la familia y padres adoptivos), independientemente de la raza, identidad étnica, género, ingreso, idioma, nivel de educación, status migratorio, o la vecindad de residencia. Actualmente, nos esforzamos por mantener una red de padres que casi el cincuenta por ciento son Afroamericanos y el cincuenta por ciento Latinos. Aunque nuestra red de padres sea 95 % femenina, reclutamos activamente e involucramos a padres y proveedores del cuidado de los niños masculinos.

SOBRE EL COMITÉ DE CADRE POR LA DIGNIDAD Y EL RESPETO:

El Comité de CADRE por la Dignidad y el Respeto es uno de nuestros comités que se enfoca en la planificación y la toma de decisiones. Convocado en octubre del 2003, el Comité se conformó de siete padres (seis Afroamericanos, un Latino) quienes querían aumentar su participación en CADRE dándole forma a nuestro primer proyecto importante, nuestra próxima Campaña por la Dignidad y el Respeto para los Padres. Con este objetivo en mente, nos hemos convertido en la caja de resonancia y comité de dirección para la Campaña durante nuestra fase de investigación y planificación. Este informe, **"Interrumpimos esta crisis—con nuestra parte de la historia: Las Relaciones Entre los Padres y las Escuelas del Sur de Los Angeles,"** es nuestro primer logro importante. El Comité seguirá sirviendo como cuerpo que toma decisiones, mientras planificamos, nos preparamos, lanzamos y realizamos nuestra Campaña.

Los Pronósticos Ponen en Desventaja a Nuestros Niños: Por qué las Escuelas ya no Pueden Mantenerse Alejadas de los Padres

Condiciones injustas económicas y sociales prevalecen en el Sur de L.A. a pesar de nuestra larga historia de lucha política. Éstas incluyen la concentración de la pobreza, y el aislamiento económico y político. Mientras los políticos siguen ignorando el curso de la pobreza que afecta a nuestra comunidad, somos abandonados para enfrentar cuestiones de la calidad de vida, tales como la carencia de seguridad pública, la carencia de vivienda a precios cómodos, desempleo, escuelas reprobadas y servicios sociales financiados insuficientemente. Continuamente negociamos con instituciones públicas y funcionarios que toman decisiones sin amplio apoyo político, como si los efectos de pobreza no fueran el problema de toda la región, tanto de las comunidades ricas como de las pobres, y única en las familias individuales del Sur de L.A. Esto último encontramos ser falso. La realidad es que la crisis de la pobreza en nuestra comunidad es sistémica, y más grande que cualquiera de nosotros. Muchos sistemas de los cuales nos deberíamos beneficiar y ayudarnos a vencer la pobreza no han encajado con nuestras necesidades cambiantes, no han utilizado nuestras fuerzas, y simplemente no nos han proporcionado el poder económico y social - sin embargo, debemos depender de ellos para la sobrevivencia diaria y las oportunidades. Las escuelas públicas que tenemos en el Sur de L.A. son un ejemplo principal de este sobrecargo.

Educación—la promesa fracasada en el Sur de L.A.

Una misión central de la educación pública es de proporcionar la igualdad de oportunidades a todos los estudiantes para la movilidad económica y social. Sin embargo, nuestros niños no pueden cosechar los beneficios de la educación pública, si ellos no permanecen en la escuela en el primer lugar. Las escuelas no han sido capaces de llenar sus necesidades y cada día el Sur de L.A. pierde una fracción de su recurso más precioso—nuestros niños y nuestra juventud de Afroamericanos y Latinos—al sistema de justicia juvenil o las filas de los estudiantes que desaparecen capeando y desertando la escuela. Durante los años, estas fracciones se han agregado a unos cientos de vidas que son relegadas a otra generación de pobreza. Sería fácil para nosotros enredarnos en un debate sobre si la pobreza causa en las escuelas la reprobación, o si las escuelas reprobadas causan la pobreza, pero esto sólo nos distraería de nuestra convicción de que la pobreza no perdona ninguna escuela pública de proporcionar posibilidades iguales para que los niños aprendan. El hecho que más niños en el Sur de L.A. desaparecen del sistema escolar que en otras áreas del estado, es una gran evidencia que las posibilidades de nuestros niños en el éxito educativo y económico no son de hecho igualitarias.

POBREZA EN EL CONDADO DE LOS ANGELESⁱ

- El Condado de Los Angeles tiene la población más grande de gente que vive en la pobreza, comparada a cualquier otra área metropolitana en la nación.
- La tasa de desempleo para trabajadores jóvenes, entre de 16-19 años de edad, era del 24 % en el año 2000, con un 37 % de jóvenes que no están en la fuerza laboral en absoluto.
- El 18 % de todos los residentes del Condado de L.A. viven debajo del nivel de pobreza.
- El 25 % de todos los niños en el Condado de L.A. crecen en la pobreza.
- El 46 % de familias pobres con niños tienen algún miembro de la familia que trabaja con un horario a tiempo completo, pero la mayor parte de estos empleos pagan el salario mínimo, que no es suficiente para levantar su status por encima del nivel de pobreza.

* Todas las estadísticas fueron tomadas del informe *A Tale of Two Cities: Bridging the Gap Between Promise and Peril*, Executive Review of the State of L.A. County (2003) de United Way.

“Esta es una comunidad pobre. Usted necesita entender eso.”

—Padre Encuestado del Sur de L.A.

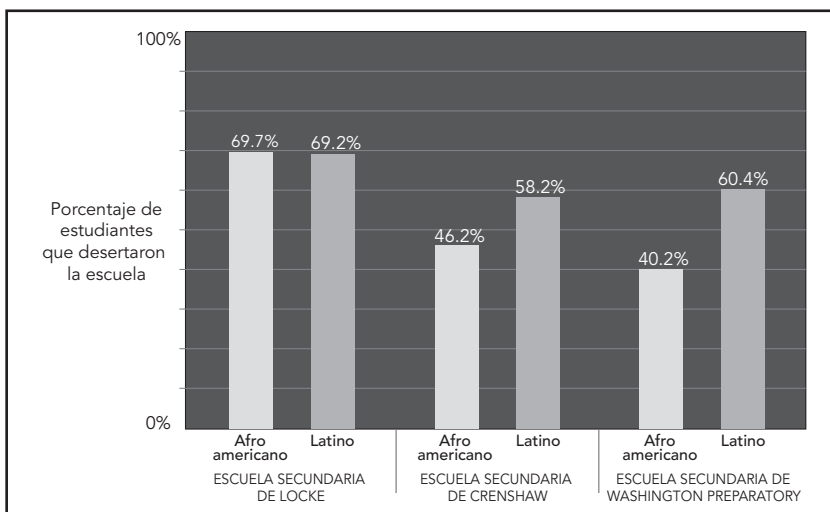
SUMANDO LA PÉRDIDA

Las ganancias de los ingresos potenciales en la educación es un recordatorio de cuán importante es la educación en el alivio de la pobreza.ⁱⁱ Lamentablemente, una inversión mayor financiera está siendo hecha para encarcelar a la juventud en vez de educarlos.

- El ingreso promedio anual para alguien que deserta de una escuela secundaria es de 18,900 dólares, comparados a los 40,000 dólares para alguien con un título de licenciatura.
- Un título universitario es cada vez más importante en California, donde los salarios han aumentado sólo para aquellos que lo tienen y han disminuido para los que tienen niveles inferiores de educación.
- El estado de California gasta 6,837 dólares por estudiante cada año, el 11 % menos que el promedio nacional que es de 7,640 dólares.
- El estado gasta 43,800 dólares por año para encarcelar a un adolescente en una instalación del condado o estatal.
- En el 2002, habían 1,575 adolescentes que fueron encarcelados en instalaciones del condado o estatales en Los Angeles. El costo total para esto fue más de 68 millones de dólares.

Las estadísticas siguientes pintan un cuadro triste de lo que está pasando en las tres comunidades escolares donde CADRE fija su trabajo. La información es de tres escuelas secundarias del Sur de L.A.—Crenshaw, Locke y Washington Preparatory—y las escuelas primariasⁱⁱⁱ e intermedias^{iv} que pasan a ellas. Es inaceptable que más del 40% y en algunos casos el 70% de nuestros estudiantes estén desertando de la escuela secundaria. Estas tasas de deserciones exceden más al alto índice ya existente que es del 29 % para el estado de California en general.

FIGURA 1^v La Tasa de Deserción de Afroamericanos y Latinos en Tres Escuelas Secundarias del Sur de L.A.—Año Académico 2002-03



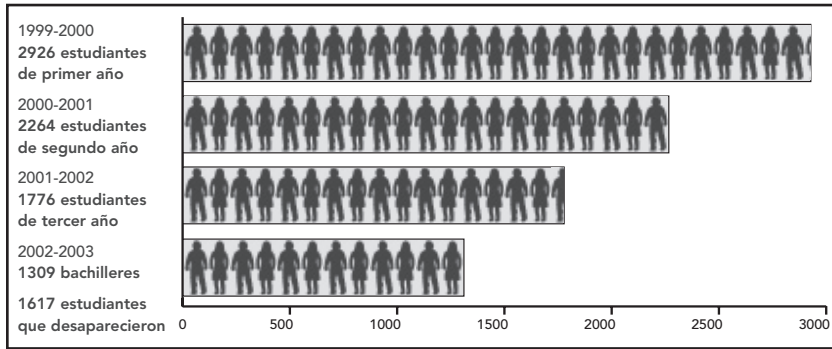
Datos de inscripción y graduación del sitio de Internet DataQuest del Departamento de Educación de California, <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>

* Todas las estadísticas fueron tomadas del informe A Tale of Two Cities: Bridging the Gap Between Promise and Peril, Executive Review of the State of L.A. County (2003) de United Way.

La Figura 2 muestra que combinadas, más de 1,617 estudiantes que comenzaron en las Escuelas Secundarias de Crenshaw, Locke y Washington Preparatory en 1999, no terminaron la carrera cuatro años más tarde en el 2003. Estas desapariciones del 9° al 12° grado pueden tener explicaciones "oficiales", pero la crisis en nuestras escuelas es clara, y encontramos inaceptable dejar que esto continúe y cruzarnos de brazos y no hacer nada.

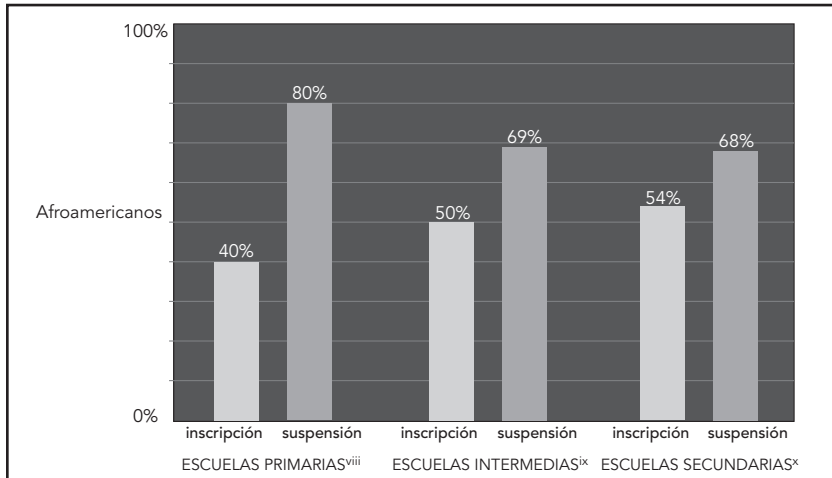
Para los estudiantes que todavía están en la escuela, muchos afrontan un trato discriminatorio. La tasa de suspensión para estudiantes Afroamericanos, sólo en estas escuelas particulares son alarmantes (ver la Figura 3).

FIGURA 2^{vi}: Desaparición de Estudiantes del 9° al 12° Grado en Tres Escuelas Secundarias del Sur de L.A.



Datos proporcionados por el Departamento de Educación de California, en el sitio Internet de DataQuest.
<http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>

FIGURA 3^{vii}: Tasa de Inscripción y Suspensión para Estudiantes Afroamericanos en Comunidades señaladas del Sur de L.A. por CADRE, Año Académico 2002-2003



*Tasa de inscripción y suspensión para escuelas primarias e intermedias que se introduce e incluye a las Escuelas Secundarias de Crenshaw, Locke y Washington Preparatory.

*Números de inscripción y suspensión del sitio Internet del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles, <http://lausd.net/>.

"Esta [escuela] no es una prisión, y los niños [no] vienen a la escuela para ser tratados así."

—Padre Encuestado del Sur de L.A.

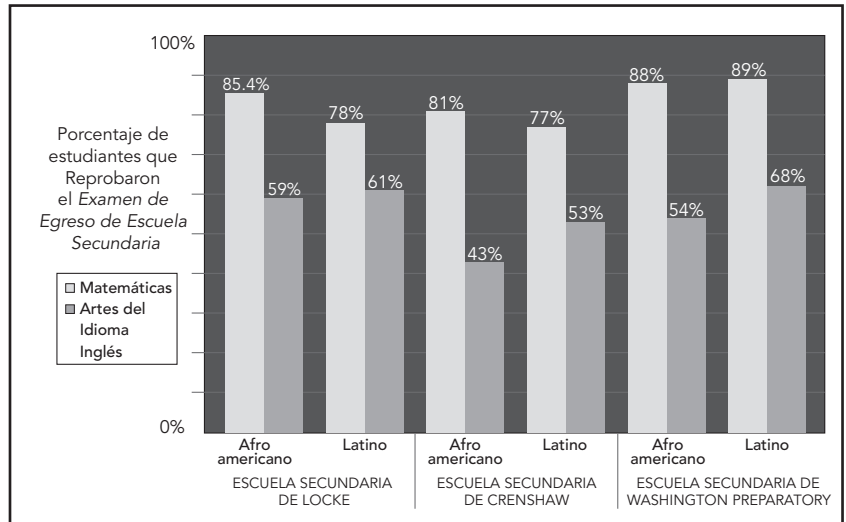




Viendo una medida de éxito académico como el *Examen de Egreso de Escuela Secundaria de California*, nos muestra que nuestros estudiantes también reprobamos en adquirir habilidades claves en un porcentaje alarmante. La Figura 4 muestra el porcentaje de los estudiantes que **reprobaron** el *Examen de Egreso de Escuela Secundaria de California* en el 2002-03. Este examen es ahora una exigencia estatal para recibir un diploma de escuela secundaria que comienza con la Clase del 2006.

FIGURE 4^{xi} Resultados del *Examen de Egreso de Escuela Secundaria de California 2002-03* para Tres Escuelas Secundarias del Sur de L.A.

Porcentaje de Estudiantes que Reprobaron



Datos del sitio Internet de DataQuest del Departamento de Educación de California, <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>

Las estadísticas y los gráficos no mienten. Así como la situación actualmente se mantiene, sabemos de antemano que nuestros niños afrontan probabilidades **increíbles** en contra de su búsqueda de una educación de calidad, una que los equie con lo que ellos necesitan saber para vencer el aislamiento social, económico y político del Sur de L.A. Sino conformamos con esta realidad actual, tendremos que vivir con la tasa de desaparición y reprobación que deshabilitarán a nuestra comunidad para las próximas dos generaciones.

Pese a todo, nosotros en CADRE no lo aceptamos. Ya no queremos que la comunidad del Sur de L.A. pague el precio abrupto de la pobreza cuando las necesidades de nuestros niños no se cumplen en la escuela. Esquivando a los padres, o manteniéndonos a una distancia de modo que no estemos totalmente informados o en posición para hacer preguntas, seriamente pone en peligro a nuestros niños. Queremos saber dónde están las grietas en las escuelas que permiten que nuestros niños desaparezcan, y queremos que las escuelas trabajen con nosotros para repararlas. No solamente estudiantes han desaparecido del sistema escolar, pero padres también. Las escuelas han sido negligentes al no incluir a los padres para resolver problemas y tomar decisiones a fin de dirigir esta crisis, y cuando ellos lo suelen hacer, es demasiado tarde.

DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE INVESTIGACIÓN

CADRE y Justice Matters Institute utilizaron métodos de "investigación participativa" en este proyecto. La investigación participativa es un proceso interactivo donde los objetivos, la experiencia y la experticia de los miembros de la comunidad juegan un rol principal en darle forma a la investigación. Este proceso involucra a los miembros de la comunidad para generar las preguntas de investigación, el análisis, los acuerdos y las conclusiones. Este método de investigación es utilizado para producir el conocimiento que promueva el cambio que "es consistente con una visión de una sociedad más equitativa."^{xii}

CADRE y Justice Matters Institute tomaron los pasos siguientes:

Revisión de la Literatura

- Justice Matters Institute seleccionó y resumió literatura relevante sobre el compromiso paternal y la cultura escolar.

- Los padres miembros de CADRE revisaron literatura clave sobre el compromiso paternal y la cultura escolar.

Encuesta

Desarrollamos la *Encuesta de los Padres/Proveedores del cuidado de los niños del Sur de Los Angeles sobre las Relaciones y Experiencias Padre-Escuela 2004* bilingüe (español/inglés) que incluyó las etapas claves siguientes:

- Después de revisar la literatura y reflexionar sobre sus experiencias colectivas con la participación de los padres y las relaciones escuela- familia, los miembros del Comité de CADRE generaron una lista de asuntos que ellos sintieron tenían conexión a las relaciones padre-escuela.
- Justice Matters Institute clasificó estos asuntos para desarrollar una lista exhaustiva de temas que podrían ser explorados a través de la encuesta; las categorías fueron verificadas por

todo el personal y el Comité.

- La encuesta fue dirigida tanto en español como en inglés para comprobar la comprensión general de la pregunta en ambos idiomas.

Quien fue encuestado^{xiii}

- La encuesta fue conducida por teléfono (una encuesta administrada directamente en persona) con personas conocidas que forman parte del banco de datos de CADRE el cual se ha desarrollado a través de su enlace comunitario y sus varios esfuerzos de acercamiento en el Sur de Los Angeles.
- De las 680 personas llamadas, un total de 122 personas respondieron la encuesta.
- 114 encuestados fueron mujeres y 8 fueron hombres.
- 64 encuestados fueron Latinos, 53 fueron Afroamericanos y 5 fueron identificados como "Otro."



Una Visión Conducida por Padres para Relaciones Padre-Escuela en el Sur de Los Angeles

¿Cómo hacemos para traer de regreso a los padres a nuestras escuelas?

Nuestro propósito de encuestar a los padres del Sur de L.A. era documentar sus experiencias con escuelas locales del Sur L.A. e identificar los vacíos específicos que generan la desconexión extrema entre escuelas y padres que observamos hoy. Principalmente estuvimos interesados en las perspectivas de los padres sobre como las escuelas los trataban y que recomendaciones ellos les harían a éstas. Desde que CADRE está haciéndole un llamado a las escuelas para que intencionadamente construyan relaciones más fuertes y más respetuosas con los padres, encontramos esto importante para presentarles a las escuelas con perspectivas comunitarias, en como llevar este proceso.

Los resultados de la encuesta dan a luz muchos de los problemas que los padres tienen cuando intentan comprometer a sus escuelas y está claro que las escuelas del Sur de L.A. no responden a las preocupaciones de los padres. Nuestros resultados de la encuesta traen a luz una experiencia común compartida tanto por los encuestados Latinos como por los Afroamericanos: ***Los padres sienten que las escuelas tienen tendencias basadas en la raza, clase, status inmigratorio e idioma, que se mantienen en el camino de las relaciones de calidad entre padres y escuelas.***

Los padres también están llamando, en unísono, para cambios en las políticas y prácticas de la escuela que demuestren un entendimiento sincero de las fortalezas y los desafíos de la comunidad de modo que una confianza mutua pueda construirse. Las respuestas de los padres encuestados apuntan hacia prácticas específicas en las escuelas que ayudarían a lograr estos cambios. Estas prácticas son la base necesaria para realmente incluir a los padres en la lucha para dirigir los desafíos educativos de los niños del Sur de L.A. en una manera que promueva la equidad y la justicia. Esta sección resume muchas de nuestras conclusiones claves, que también nos han guiado para articular y presentar una nueva visión conducida por padres para las relaciones padre-escuela.

Tres Valores Claves para Construir Alianzas Padre-Escuela en el Sur de L.A.

El análisis de las respuestas de la encuesta sugiere que para que los padres sientan que ellos son tratados como participantes plenos y con igualdad, tres valores claves deben conducir las relaciones de la escuela con los padres: **inclusión cultural, compromiso y responsabilidad**. Estos valores están entrelazados, y todos ellos conducen a las escuelas hacia políticas y prácticas que realmente alcanzan e incluyen a los padres. Aunque estos valores se sobreponen y se dirigen hacia prácticas similares, cada uno de ellos trae un espíritu distinto y de sentido a los esfuerzos para construir una coparticipación con los padres.

Si los padres tuvieran experiencias más positivas y respetuosas en las escuelas cuando se trata de sus expresiones culturales y vivencias, fueran incluidos en la toma de decisiones importantes, y tuvieran una respuesta ágil cuando ellos tengan problemas, creemos que los padres y las escuelas del Sur de L.A. con mayor probabilidad se harían aliados en la búsqueda de un sistema escolar equitativo.

Valorar **la inclusión cultural** dirige a las escuelas en la búsqueda de la participación de los padres basada en la sabiduría cultural que ellos aportan y porque las escuelas ven a los padres de todas las culturas como gente bien sabia. Valorar **el compromiso** conduce a las escuelas para que busquen la participación de los padres porque la escuela quiere reflejarse y sentirse conectada a la comunidad de la escuela. La valoración de **la responsabilidad** dirige a las escuelas en la búsqueda de la participación de los padres porque aquellas se sienten responsables hacia ellos.

En las tablas siguientes, presentamos las conclusiones claves de la encuesta que nos condujeron a identificar cada uno de estos valores críticos en las relaciones padre-escuela. También compartimos nuestras experiencias y críticas de como las escuelas del Sur L.A. definen actualmente y practican la inclusión cultural, el compromiso y la responsabilidad, y comparamos estas definiciones con las que sentimos son alternativas necesarias. Finalmente, identificamos, en el nombre de los padres que encuestamos, nuestras expectativas como las escuelas comenzarían el proceso, en el corto plazo, de transformar relaciones padre-escuela en unas de confianza mutua y respeto.

INCLUSIÓN CULTURAL

Saber valorar la inclusión de todas las culturas significa creer que el reconocimiento pleno y la expresión de cada cultura en una comunidad, hacen a ésta fuerte y exitosa. Las escuelas que valoran la inclusión cultural comprenden que “las culturas” de las familias son vivencias y valores formados por muchos factores. El personal en estas escuelas sabe que es importante tener una familiaridad con las culturas de las familias de los estudiantes, de modo que la escuela pueda reflejar y respetar todas las culturas con igualdad dentro del ambiente de aprendizaje. Las escuelas que valoran la inclusión cultural tienden a tener una mayor probabilidad de reconocer a los padres como conocedores con una perspicacia para contribuir, porque el personal de las escuelas está consciente de la ventaja cultural que los padres contribuyen y también porque sus percepciones no son deformadas por estereotipos negativos culturales.

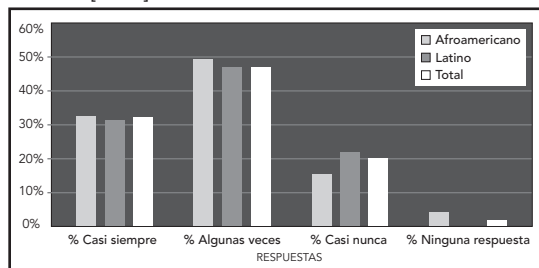


Lo que nos Dijeron los Padres del Sur de L.A.^{xiv}

Numerosas conclusiones en nuestra encuesta nos indica que los padres del Sur de L.A. no sienten la inclusión cultural a un nivel más completo.

- Según el 50% de padres Latinos y el 42% de padres Afroamericanos, las escuelas “a veces” y “raras veces/casi nunca” respetan sus culturas. [Q34]
- Más del 60% tanto de padres Afroamericanos como Latinos dijo que “raras veces/casi nunca” se les pide su contribución en sus conocimientos para la enseñanza en la escuela. [Q32]
- El 53 % de padres Latinos y el 55 % de padres Afroamericanos dijo que “raras veces/casi nunca” se les pide su contribución con sus conocimientos para ayudar en el trabajo de la escuela con el comportamiento y la autoestima de sus niños. [Q33]
- ¿Usted siente que la escuela entiende las cualidades y los obstáculos que familias de su comunidad atraviesan? [Q36]

Ambos grupos, Afroamericanos (el 64 %) y Latinos (el 69 %), dijeron que la escuela “a veces” o “raras veces/casi nunca” reconocen las fortalezas y desafíos en su comunidad.



Cómo nos Sentimos en actualidad sobre las Escuelas del Sur de L.A.

- La cultura en las escuelas está relegada a unos elementos aislados – días festivos, ocasiones especiales, alimentos y vestuario - que son utilizados para simplificar una experiencia cultural.
- Algunas escuelas tienen profesores y administradores que comparten la misma cultura, raza o idioma como sus estudiantes, pero las escuelas aún no son culturalmente incluyentes.
- Las culturas de la comunidad no están incorporadas dentro de la cultura escolar, plan de estudios, o normas de la escuela.
- Las escuelas juegan un rol en perpetuar divisiones sociales basadas en la cultura.

EN SUS PROPIAS PALABRAS—

LOS PADRES ACONSEJAN
A LAS ESCUELAS...



No haga estereotipos de los padres

Entienda las raíces culturales de la comunidad

Deje de tratar a padres como niños, y respételos como adultos

Trate a las familias como a usted le gustaría ser tratado

Alto al racismo



Nuestra Visión

Nosotros queremos que las escuelas del Sur de L.A. tomen un compromiso en incluir todas las voces de su comunidad en la manera en que ellas operan y educan. Que las escuelas y su personal demuestren la inclusión cultural cuando ellas:

- Comprendan a las familias, niños y comunidades que ellas atienden.
- Consideren “la cultura” como vivencias y valores profundos formados por muchos factores.
- Busquen los conocimientos del padre como un recurso importante.
- Incorporen referencias y temas dentro de los planes de estudio, y evaluaciones que sean relevantes a las experiencias culturales y sociales de los estudiantes.
- Resistan a la clasificación, rastreo, y modelos de etiquetaje que perpetúan estereotipos y desigualdades entre los niños y familias de la comunidad. Y que
- Confíen en las fortalezas de la comunidad para solucionar los desafíos educativos en vez de buscar culpables.

Nuestras Expectativas de Cambio a Corto Plazo

Una escuela culturalmente incluyente en el Sur de L.A. debería comenzar con:

- Políticas que aseguren la inclusión y el respeto para las culturas de todos los padres y estudiantes en todas partes de la comunidad entera de la escuela, con un objetivo deliberado de alcanzar la equidad entre idiomas, estilos de comunicación, y vivencias, y la eliminación de prácticas discriminatorias que causan resultados variados en la educación entre grupos diferentes de estudiantes.
- Orientaciones dirigidas por los padres y la comunidad para profesores y personal de la escuela sobre los estudiantes, padres, y la comunidad que ellos atienden, con énfasis en el incremento del conocimiento tanto de las fortalezas como de los desafíos, y con el propósito de promover la dignidad y el respeto para la comunidad entera de la escuela.
- Clases obligatorias para profesores y el personal de la escuela sobre la enseñanza de la historia y la cultura de la comunidad del Sur de L.A. y que promuevan la autoestima positiva.
- Encuestas periódicas de profesores, personal de la escuela y los padres en cuanto a sus percepciones y entendimiento del uno al otro, y la calidad de sus relaciones entre ellos. Y
- Diálogos trimestrales de padre-escuela para incluir culturas diferentes dentro de la comunidad escolar, que establecen la confianza entre grupos raciales y étnicos, y que colectivamente le dan salida a temas que potencialmente causen división.

COMPROMISO

El compromiso requiere verdaderamente valorar la conexión con la comunidad. Una escuela que valora el compromiso desea que los padres estén activamente implicados en darle forma a lo que sucede en ella, de modo que la escuela refleje genuinamente la comunidad. Las escuelas que valoran el compromiso crean una gama de oportunidades accesibles y significativas para generar puntos de vista y contribuciones de los padres al ambiente de la enseñanza y el aprendizaje. El verdadero compromiso pleno de los padres los incluye en la toma de decisiones que se enmarcan en la educación de sus niños, y asegura que el punto de vista del padre sea considerado por igual al del personal de la escuela. Las escuelas que sinceramente comprometen a los padres aseguran que los padres tengan oportunidades de dar su perspectiva y de tomar parte en la toma de decisión escolar y hacen esto parte de la cultura y estructura escolar; el personal de la escuela abre espacios, recursos, y energía para deliberadamente apoyar el proceso necesario que dé lugar a una equitativa toma de decisiones padre-escuela.



Lo que nos Dijeron los Padres del Sur de L.A.^{xv}

Los padres quieren y realmente hacen esfuerzos para participar en las escuelas de sus niños.

- Tanto los padres Afroamericanos (el 96 %) como Latinos (el 87 %) sienten que ellos pueden mejorar la calidad de nuestras escuelas. [Q12]
- El 70 % los padres informaron haber asistido a una reunión de la escuela [Q6]. Cuando sus niños atravesaban problemas, el 85 % de padres Afroamericanos y el 74 % de Latinos dijeron que ellos habían hablado con alguien en la escuela. [Q9]

Los resultados de la encuesta muestran, sin embargo, que las escuelas no incluyen suficientemente a los padres en la toma de decisiones en cuanto a la escuela o la educación de su niño.

- El 76% de padres Latinos y el 51% de Afroamericanos dijeron que ellos "a veces" y "raras veces/casi nunca" sienten que ellos tienen el control sobre las decisiones escolares importantes o educativas que afectan a su niño. [Q22]

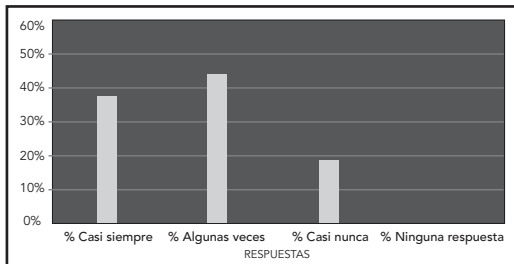
¿Cuando se toman decisiones importantes sobre la educación de su hijo/a, usted siente que sus opiniones son tomadas en serio por la escuela? [Q23a]

El 62% de padres Afroamericanos sienten que sus opiniones a veces o casi nunca son

tomadas en cuenta por las escuelas cuando se hacen decisiones importantes sobre la educación de sus niños.

- El 54% de padres Latinos dicen que ellos "raras veces/casi nunca" se sienten como un socio/a en la escuela. [Q14]

- En respuestas amplias los padres expresaron un profundo descontento sobre sus relaciones con las escuelas.^{xvi}



Cómo nos Sentimos en actualidad sobre las Escuelas del Sur de L.A.

- Las actividades cotidianas que comprometen a los padres incluyen ser voluntarios en eventos escolares, ayudar con la tarea, y su participación en organizaciones^{xvii} patrocinadas por la escuela para los padres. Estas formas tradicionalistas de compromiso no son adecuadas como una participación significativa.
- Actividades que se basan en un modelo de escuela que envuelve a padres blancos de clase media^{xviii} y no son relevantes o suficientes para el verdadero cambio de relaciones padre-escuela en el Sur de L.A.

EN SUS PROPIAS PALABRAS—

**LOS PADRES ACONSEJAN
A LAS ESCUELAS...**



Sea más accesible con las familias—escuche, converse, y sea más amable con ellas

Hága un ambiente positivo de bienvenida para que los padres se sientan cómodos haciendo preguntas para que se sientan implicados

Incluya a los padres para encontrar soluciones a los problemas que afectan a sus niños

Asegure que los que no hablan el Inglés puedan tener la misma comunicación en las reuniones

Respete nuestras decisiones y opiniones



Nuestra Visión

Nosotros queremos que los padres sean frecuentemente apoyados y respetados en la toma de decisiones significativas que determinan la calidad de las escuelas del Sur del L.A. Un compromiso significativo de los padres refleja lo siguiente:

- Un compromiso institucional que incluya a los padres como los participantes principales en la toma de decisiones y comprometerlos activamente en el proceso. Y
- Establecer relaciones significativas con los padres a través del diálogo frecuente y solucionar problemas juntos, ir encima y más allá de los requisitos mínimos de la comunicación escuela-casa.

Nuestras Expectativas de Cambio a Corto Plazo

El verdadero compromiso de los padres en el Sur de L.A. debería comenzar con:

- Comunicación abierta y clara para los padres sobre su derecho a visitar las escuelas y aulas de sus niños.
- Oportunidades estructuradas para que los padres contribuyan, obtengan la información, y ayuden en la toma de decisiones en los asuntos que afectan la calidad del programa educativo de su niño.
- Informar a los padres de una manera oportuna y clara en cuanto a cuándo y cómo participar en aquellas oportunidades.
- Políticas que toman en cuenta a todos los grupos culturales y le garantizan a todos los padres tener un acceso equitativo a la información sobre las oportunidades de comprometerse.
- Profesores y personal escolar adhiriéndose a un sistema de “advertencia temprana” que identifique y documente los desafíos educativos de los niños, con agilidad, para maximizar la participación de los padres en dirigirse a esos desafíos. Y
- Padres que tengan oportunidades concretas para hacer recomendaciones a los profesores y al personal escolar sobre la calidad de su compromiso, estrategias y esfuerzos.

RESPONSABILIDAD

Valorar la responsabilidad significa que las escuelas creen sinceramente en que ellas rinden cuenta y son responsables ante sí mismas y ante los padres. Cuando las escuelas sienten responsabilidad con los padres, ellas los aceptan, los incluyen y responden a la acción individual o colectiva que los padres pueden tomar, para asegurar que ellas son sinceras, de confianza y serias en atender los mejores intereses de todos nuestros niños. Tales escuelas no actúan autónomamente, y sienten una obligación de tener la aprobación y el apoyo de los padres para todas sus políticas y acciones. Las escuelas que valoran la responsabilidad hacia los padres aseguran que ellos tengan la información, instrumentos, acceso, y el poder para examinar las normas, prácticas, fortalezas y debilidades de una escuela. Cuando los padres exigen mejoras y cambios, las escuelas responsables sienten una responsabilidad inmediata de cumplir con las normas más altas y mantienen la confianza de los padres.



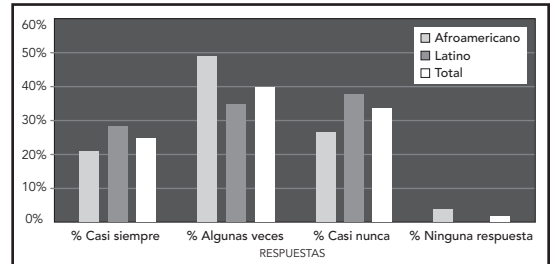
Lo que nos Dijeron los Padres del Sur de L.A.^{xix}

Estando adecuadamente informados, siendo escuchados, y consiguiendo las respuestas oportunas son primeros pasos claves para que los padres sientan que las escuelas son responsables ante ellos. Los resultados específicos de nuestra encuesta reflejan grietas significativas en estas áreas:

- Casi la mitad (el 46 %) tanto de padres Afroamericanos como Latinos dicen que a ellos “raras veces/casi nunca” se les da información sobre cómo está la escuela académicamente. [Q28]
- El 56 % de padres Latinos y el 55 % de Afroamericanos dicen que la escuela “raras veces/casi nunca” les informa de quien es el responsable de la calidad del ambiente escolar. [Q20]
- El 53 % de padres Afroamericanos dicen que sus escuelas “a veces” y “raras veces/casi nunca” responden en una manera satisfactoria cuando ellos tienen quejas o problemas con la escuela. [Q21]

• ¿Usted siente que la escuela escucha las preocupaciones de la comunidad? [Q15]

Padres en ambos grupos, abrumadoramente—el 74 por ciento—respondió que las escuelas “a veces” o “raras veces/casi nunca” escuchan las preocupaciones de la comunidad.



Cómo nos Sentimos en actualidad sobre las Escuelas del Sur de L.A.

- Las discusiones actuales de responsabilidad se enfocan en las puntuaciones de exámenes estandarizados, las cuales son usadas como el identificador exclusivo para el éxito del estudiante y una escuela.
- En este momento, las escuelas no se sienten responsables de ninguna manera ante sus padres.
- Hay completa indiferencia para las opiniones de los padres sobre la calidad de las escuelas y nuestro deseo del cambio.
- Cuando los padres toman medidas para hacer que las escuelas sean responsables, mismo si es con respecto a sus propios niños o con la escuela completa, los padres son tratados como problemáticos y ya no son más bienvenidos a la escuela.

**EN SUS PROPIAS PALABRAS—
LOS PADRES ACONSEJAN
A LAS ESCUELAS...**



Tome a los padres en consideración cuando ellos vengan y hablen de sus niños

Escuche, reconozca, y responda a las preocupaciones de los padres—especialmente cuando es más de un padre con la misma queja

No tome represalias contra un padre cuando ellos exigen el cambio

Responda a las preguntas que los padres hacen

Sea capaz de encontrar soluciones a los problemas que los padres identifican

Nuestra Visión

Nosotros queremos que las escuelas del Sur de L.A. sean genuinamente responsables con la comunidad. La verdadera responsabilidad abarca lo siguiente:

- Liderazgo y compromiso entre el personal escolar hacia un verdadero proceso y estructura de responsabilidad.
- Escuelas compartiendo abiertamente la información, comunicando sus éxitos y fracasos, y proactivamente respondiendo a las preocupaciones y agravios de los padres.
- Transparencia total en las políticas y procedimientos de las escuelas, incluyendo: políticas y el proceso de la toma de decisiones; adquisición y gasto de fondos; roles y responsabilidades del personal escolar; representación política de los padres. Y
- Obtener un proceso claro de resolución de problemas y de agravio actual, con un mecanismo^{xx} externo e independiente de control para asegurar el debido proceso para todas las partes implicadas en resolver un agravio.

Nuestras Expectativas de Cambio a Corto Plazo

La responsabilidad de las escuelas en el Sur de L.A. debería comenzar con:

- Foros escolares regulares, conducidos por los padres, en los cuales el personal escolar debe estar presente para escuchar y responder las evaluaciones de los padres sobre la calidad y los resultados de la escuela.
- Políticas que protejan el derecho de los padres para supervisar sin represalias la implementación de programas educativos y prácticas.
- Padres capacitados con la información sobre quienes son responsables de todos los aspectos del ambiente escolar, incluyendo claramente las cadenas de mando.
- Formaciones para padres para mantener con eficacia las escuelas responsables.
- Evaluaciones conducidas por los padres de las escuelas para identificar las áreas en las cuales las escuelas deben tener más responsabilidad.
- Políticas que perfilen claros procedimientos de agravio que los padres puedan utilizar para poner quejas, y que sean claras en resolver los agravios, incluyendo cómo el debido proceso para todas las partes sería obtenido en el proceso. Y
- Establecer un proceso claro al cual se podría recurrir si los agravios de los padres no son resueltos con el debido proceso adecuado, la diligencia y la transparencia.

La Dignidad y el Respeto para los Padres es Parte de la Solución

Los padres son un enorme recurso inutilizado por las escuelas del Sur de L.A. Nuestra encuesta produjo conclusiones que muestran que los padres casi unánimemente creen que ellos pueden mejorar nuestras escuelas. Sin embargo, los resultados de nuestra encuesta también muestran que una mayoría de padres no sienten que ellos son copartícipes equitativos con las escuelas. Su experiencia en general con las escuelas es negativa y la mayoría de los padres pidieron un cambio en el trato, basado en la dignidad y el respeto. Las escuelas no solamente han fracasado en proporcionar una educación excelente para todos los niños en el Sur de L.A., sino que también han fracasado en establecer las relaciones con los padres en la comunidad.

Practicando en las escuelas los valores de la inclusión cultural, compromiso y responsabilidad, como CADRE los ha definido en este reporte, el papel de los padres en la educación y en las escuelas se hace más político, poderoso y significativo. La inclusión cultural requiere que todas las culturas que son parte de la comunidad escolar tengan una influencia en la formación del ambiente de la escuela, normas, plan de estudios, y evaluaciones. El compromiso de los padres es necesario para incorporar sus opiniones en la toma de decisiones en todos los aspectos de la educación. La responsabilidad escolar permite que los padres mantengan a funcionarios de la escuela responsables de sus acciones. Esto también permite a los padres jugar un papel activo en la evaluación, la valoración y el mejoramiento de las escuelas. Las escuelas deben asegurar que la raza, el status socioeconómico, el nivel de educación, el status inmigratorio, o el idioma y el estilo de comunicación de los padres no sean barreras para abogar y contribuir al derecho de tener oportunidades equitativas de aprender en un ambiente próspero y positivo para sus niños.

Es obligación de las escuelas trabajar con los padres que están dispuestos a desarrollar las soluciones colectivas que corrigen los obstáculos frente a sus niños. Mientras las escuelas dicen que buscan la participación activa de los padres, ellas suelen cerrar sus puertas a los padres de color de bajos ingresos que desafían las creencias, actitudes, prácticas y forma de responder de las escuelas. Los padres de CADRE hacen un llamado a las escuelas del Sur de L.A. para trabajar con los padres para cambiar esta situación, y construir una confianza mutua y el respeto que está en el corazón de cualquier coparticipación verdadera.



Observando Atentamente el Premio de la Justicia Educativa, Racial y Social: Cierre y Futura Dirección

Imagínese recibir una carta en su idioma de la escuela de su niño que le informa sobre el compromiso de la institución para asegurarse de que usted se siente cómodo y bienvenido en la escuela, y reconociendo que las familias en la comunidad tiene mucho que ofrecerle a la escuela. Esta misma carta le invita a hacer recomendaciones al director y a los profesores en cualquier momento dado que su contribución es igual de importante que al del personal escolar. Esta misma carta le deja saber que la escuela valora relaciones positivas con todos los padres, y sobre todo está preocupada de que los padres y el personal de la escuela sin diferencia de la raza, la cultura, y el idioma aprendan a apoyarse el uno al otro. Imagine una oficina de la escuela en la cual cada uno es reconocido, independientemente de la edad, el idioma o la raza.

Imagínese obtener una llamada telefónica de cada uno de los profesores de su niño que le avisa en que su niño es sobresaliente, y luego que desafíos ella o él afrontan. Cada profesor pide un encuentro con usted y su familia personalmente, ya sea en la escuela o en su casa. Usted siempre obtiene una llamada telefónica a tiempo para tratar con un problema de modo que esto no empeore o se haga irreparable. Cuando ustedes están cara a cara con cada uno de los profesores de su niño, usted es reconocido por sus contribuciones como padre, y comparten tiempo por igual para hablar y hacer preguntas, y es capaz de conseguir respuestas claras y/o seguimiento. Los profesores de su niño

le preguntan que motiva a su niño, que lo anima mejor, y como le gustaría que su ambiente de aprendizaje sea.

Imagínese que usted está sumamente preocupado con el hecho de que su niño fue suspendido recientemente sin cualquier advertencia o notificación previa de que había un problema con el comportamiento de su niño. Después de tener una conversación con su niño, usted descubre que el profesor no parece saber crear una relación positiva, respetuosa con sus estudiantes y parece enviar a los estudiantes fuera de su clase siempre que hay un problema. Usted averigua que una docena de otros padres de estudiantes en aquella clase están molestos y comparten la misma situación con sus niños. Imagínese ir como un grupo de padres a la oficina del director y pedir una reunión para hablar sobre la frecuencia de cómo este maestro suspende a los niños que están en su salón de clase. Le dicen a su grupo que su esfuerzo para traer este asunto a la atención de la escuela es importante para hacer de ella un mejor lugar, y que habrá una serie de reuniones inmediatamente para tener las partes de todos los lados y averiguará la mejor manera de resolver este asunto. Le piden traer aún más padres a aquellas reuniones y le aseguran que los estudiantes, padres, el profesor y los administradores, tendrán igualdad de voz en el acuerdo de una solución que está en los mejores intereses de los estudiantes y reduce las suspensiones, porque ellas sólo criminalizan a los niños.

“Si usted [la escuela] me respeta, yo la respetaré 100%.”

—Padre Encuestado del Sur de L.A.



Estas imágenes son simplemente puntos de partida para imaginarse que sería posible en las escuelas del Sur de L.A. si valoraran la dignidad y el respeto en sus interacciones y relaciones con los padres, y esto comenzaría avanzarnos hacia la equidad y la justicia para los niños y padres Afroamericanos y Latinos. Las relaciones padre-escuela pueden parecer una cuestión insignificante en la luz de muchos otros desafíos que afrontan las escuelas del Sur de L.A.; sin embargo, CADRE está fuertemente en desacuerdo. Las condiciones actuales de las escuelas son completamente inaceptables y reconocemos que como propietarios legítimos de la educación pública, es nuestro deber de eliminar las injusticias que nuestros niños afrontan cuando ellos persiguen sus sueños. Este deber nos requiere, no solamente estar implicados en la educación de nuestros niños, pero estar organizados, unidos, y ser líderes comprometidos, defensores y transformadores de las políticas. Para hacer esto, debemos tener las normas más altas de relaciones padre-escuela de modo que nosotros realmente podamos estar en la mesa de resolución de los problemas.

En un futuro próximo, haremos un llamado a las escuelas del Sur de L.A. dentro del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles para establecer alianzas estratégicas con los padres líderes de CADRE. Esperamos que estas alianzas crearán la oportunidad política para dirigir los desafíos de las relaciones padre-escuela en el Sur de L.A. Tomaremos la iniciativa por varios años para identificar las escuelas y su personal que entiendan la ventaja de trabajar con los padres líderes como nosotros, quienes creemos en la comunidad, y

quien de ellos está dispuesto a establecer las nuevas normas de inclusión cultural, compromiso y la responsabilidad en sus relaciones con los padres. Buscamos a profesores y al personal escolar quienes están comprometidos a la justicia social para los niños de esta comunidad. A través de estas alianzas estratégicas con escuelas específicas, trabajaremos para transformar el papel de los padres, y crearemos las condiciones necesarias para que **todos** los padres sean respetados e incluidos en la solución de la crisis educativa del Sur de L.A.

Estamos observando atentamente el premio de la justicia social y racial para nuestros niños, que depende de la justicia educativa. Sabemos que nuestro trabajo es un paso instrumental para hacer de las escuelas sitios escolares donde nuestros niños florezcan a través de el conocimiento, la confianza, y la fe incondicional en ellos mismos y su comunidad. Diariamente CADRE seguirá avanzando nuestra misión de solidificar el liderazgo de los padres Afroamericanos y Latinos a través del enlace con las bases vigilantes y en la construcción de relaciones con los padres que las escuelas raras veces logra tener, apoyando los pasos hacia el camino de la abogacía y el activismo, e integrándolos como miembros de nuestra organización. Es nuestra intención de aprovechar el conocimiento y las ideas de los padres del Sur de L.A. hacia una fuente de nuevas políticas y prácticas que nivelarán el terreno tanto para los padres como para los niños. Nuestras escuelas deberían ser lugares de dignidad y respeto.



Literatura Citada Nota: Todas las referencias bibliográficas están en Inglés

- i Todas las estadísticas fueron tomadas del informe *A Tale of Two Cities: Bridging the Gap Between Promise and Peril, Executive Review of the State of L.A. County* de United Way (2003).
- ii Todas las estadísticas fueron tomadas del informe *A Tale of Two Cities: Bridging the Gap Between Promise and Peril, Executive Review of the State of L.A. County* de United Way (2003).
- iii Las escuelas primarias: 42nd Street, 54th Street, 59th Street, 61st Street, 66th Street, 74th Street, 95th Street, 99th Street, 107th Street, 109th Street, 116th Street, 118th Street, 122nd Street, Angeles Mesa, Barrett, Century Park, Cimarron, Figueroa, Hyde Park, Manchester, Manhattan, Raymond Avenue, West Athens, Western y Woodcrest.
- iv Las escuelas intermedias: Clay, Gompers, Bret Harte Preparatory y Horace Mann.
- v Tasa de deserción calculada como: Tasa de deserción = # estudiantes desaparecidos / # estudiantes matriculados en 9o grado * 100. (# estudiantes desaparecidos = # estudiantes matriculados en 9o grado para 1999-2000 - # graduados del 12o grado para 2002-2003).
- vi Datos de matrícula del Departamento de Educación de California en el sitio Internet de DataQuest <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>.
- vii La tasa de suspensión para estudiantes Afroamericanos = total # de estudiantes Afroamericanos suspendidos/ total # de todos los estudiantes suspendidos *100.
- viii Las escuelas primarias: 42nd Street, 54th Street, 59th Street, 61st Street, 66th Street, 74th Street, 95th Street, 99th Street, 107th Street, 109th Street, 116th Street, 118th Street, 122nd Street, Angeles Mesa, Barrett, Century Park, Cimarron, Figueroa, Hyde Park, Manchester, Manhattan, Raymond Avenue, West Athens, Western y Woodcrest.
- ix Las escuelas intermedias: Clay, Gompers, Bret Harte Preparatory y Horace Mann.
- x Las escuelas secundarias: Crenshaw, Washington Preparatory y Locke.
- xi Porcentaje que reprobó, Matemáticas y Artes del Idioma Inglés, es el número promedio de estudiantes que tomaron el examen en 10o, 11o y 12o grado. Porcentaje que reprobó = # estudiantes reprobados/ # estudiantes que tomaron el examen * 100.
- xii Del Centro para la Educación Popular e Investigación Participativa en UC Berkeley, <http://www.cpepr.net/modules.php?op=modload&name=Sections&file=index&req=viewarticle&artid=3>.
- xiii Ver Apéndice B.
- xiv Ver Apéndice C.
- xv Ver Apéndice C.
- xvi Ver Apéndice D.
- xvii El modelo de los seis diferentes tipos de involucramiento de padres de Joyce Epstein tomado de Henderson, A., & Mapp, K. (2002). *A New Wave of Evidence: The Impact of School, Family, and Community Connections on Student Achievement*. Southwest Educational Development Laboratory. Austin, TX: Centro Nacional para la Familia y Conexiones entre Comunidad y Escuela. (p. 22)
- xviii Okahara, A. (1999). *Power and Parent Involvement*. Papel presentado para precalificar para el Ph.D. en Estudios Socio-Culturales en la Educación, UC, Berkeley.
- xix Ver Apéndice C.
- xx Role of an Ombudsperson for the Right to Education. De Sullivan, E. (2003). *Civil Society and School Accountability: A Human Rights Approach to Parent and Community Participation in NYC Schools*. Instituto para la Educación y Póliza Social de New York University.
- xxi Debido a un descuido en la traducción, la pregunta 23 de la encuesta, fue preguntada diferentemente en inglés que en español.

Apéndice A: Preguntas de la Encuesta

Encuesta de los Padres/Proveedores del Cuidado de los Niños del Sur de Los Angeles sobre las Relaciones y Experiencias Padre-Escuela 2004

Para las preguntas número 1 y las del número 3 al 13 se le pidió a los encuestados que seleccionaran como respuesta uno de los siguiente:
1 = Sí 2 = No 3 = No se

1. ¿Usted tiene hijos matriculados en escuelas del Sur de Los Angeles o en esta comunidad?

Para la pregunta No.2, se le pidió a los encuestados que nombraran todas las escuelas y el número de años que sus niños han asistido a esas escuela:

2. ¿A cuáles escuelas van sus hijos y por cuánto tiempo?

3. ¿Su escuela le da información regularmente sobre programas y actividades?

4. ¿Cuando le dan información, se la dan en un idioma que usted puede entender?

5. La escuela me ha informado sobre mis derechos en la educación de mi hijo/a.

6. ¿Usted ha asistido a alguna reunión de la escuela?

7. ¿En esa reunión, se le pidió a los padres de familia, que compartieran sus opiniones sobre lo que está pasando en la escuela?

8. ¿Usted Siente que la escuela lo/a toma en serio cuando usted participa en sus reuniones?

9. ¿Usted alguna vez ha hablado con alguien en la escuela sobre un problema que tenía su hijo/a o sobre alguna preocupación suya en la escuela?

10. ¿Si su hijo/a tuviese un problema o si algo le ocasionara problemas en la escuela, hay alguien en la escuela a quién usted le pueda pedir ayuda?

11. ¿Hay personas en la escuela con quién pueda hablar en su lengua natal?

12. ¿Usted cree que padres de familia pueden mejorar la calidad de las escuelas?

13. ¿Cuando usted por primera vez matriculó a su hijo/a en la escuela, le dieron información sobre como estar informado y ser un padre activo en la escuela?

Para las preguntas restantes, se le pidió a los encuestados que seleccionaran como respuesta uno de los siguientes:

1 = Casi siempre 2 = Algunas veces 3 = Casi nunca

14. ¿Usted siente que es un socio/a con los empleados de la escuela (maestros/as, directora, y personal) para ser de la escuela un lugar mejor para su hijo/a?

15. ¿Usted siente que la escuela escucha las preocupaciones de la comunidad?

16. ¿Usted siente que la escuela le deja saber de las cosas positivas que allí ocurren?

17. ¿Usted siente que la escuela le deja saber de las dificultades que ella atraviesa?

18. ¿Usted siente que la escuela le deja saber sobre sus planes para hacer de ella un mejor lugar?

19. ¿Usted siente que la escuela termina esos planes?

20. ¿Usted siente que la escuela le hace saber quién es la persona responsable de la calidad del ambiente escolar?

21. ¿Usted siente que la escuela responde de forma satisfactoria cuando los padres tienen quejas o problemas con la escuela?

22. ¿Usted siente que tiene control sobre decisiones importantes escolares y educativas que afectan a su hijo/a?

23b. ¿Cuando su hijo/a esta enfrentando un obstáculo en la escuela, usted siente que sus opiniones son tomadas en cuenta por la escuela?

24. ¿Cuando su hijo/a esta enfrentando un obstáculo en la escuela, usted siente que la escuela le consulta para que usted les ayude a buscar una solución?
25. ¿La escuela da o usted siente que le dará suficiente información para resolver los asuntos que afectan a su hijo/a?
26. ¿Si la escuela le da información, usted entiende toda la información que la escuela le da para poder tomar decisiones sobre la educación de su hijo/a?
27. ¿Puede usted obtener con facilidad información importante sobre la educación de su hijo/a, por ejemplo, el archivo educacional de su hijo/a?
28. ¿Usted siente que la escuela le da información sobre como la escuela anda académicamente?
29. ¿Usted siente que responde o toma acción cuando la escuela le pide algo para ayudar?
30. ¿Usted siente que puede hacer más para obtener la información que necesita para mejor entender la educación de su hijo/a?
31. ¿Usted siente que la información que la escuela envía a casa es traducida a otro idioma que no sea el inglés?
32. ¿Le ha pedido la escuela que usted comparta su conocimiento en la enseñanza de la escuela?
33. ¿Le ha pedido la escuela que usted comparta su conocimiento en ayudar a la escuela en el área del autoestima y comportamiento de los niños en el salón de clase?
34. ¿Usted siente que la escuela respeta su cultura?
35. ¿Usted siente que su hijo/a puede sentirse orgulloso/a de su cultura cuando está en la escuela?
36. ¿Usted siente que la escuela entiende las cualidades y los obstáculos que familias de su comunidad atraviesan?
37. ¿Usted siente que la escuela tiene una atmósfera positiva?
38. ¿La escuela le permite visitar la escuela y el salón de su hijo/a sin haber hecho una cita primero?

Pregunta Abierta Indefinida:

39. ¿Si usted tuviera que darle consejos a la escuela de su hijo sobre como deben tratar a las familias de su comunidad, que les diría?

Datos Antecedentes

Para las preguntas numero 40 al 46, se le pidió a los encuestados que escogieran de un grupo específico, de posibles respuestas:

40. ¿Cuál es su género? Femenino Masculino
41. ¿En cuál grupo de edad está usted? Menos de 20 20-29 30-39 40-49 50-59
42. ¿Cuál es su grupo étnico o raza?
 - Afroamericano
 - Latino: ¿Cuál grupo? _____
 - Asiático Americano: ¿Cuál grupo? _____
 - Blanco
 - Otro: favor de explicar _____
43. ¿Cuál fue el nivel más alto de educación escolar que completó?
 - No terminó la primaria
 - La primaria
 - La secundaria
 - Parte de la universidad
 - La universidad
 - La maestría/ Escuela profesional
44. ¿Usted asistió a escuelas públicas en este país? Si No
45. ¿Usted asistió a una escuela pública en el Sur de L.A.? Si No
46. ¿Usted trabaja? Si No
 - Tiempo completo
 - Medio Tiempo
 - Otro (favor de explicar) _____

Apéndice B: Resultados de la Encuesta: Datos Antecedentes

Encuesta de los Padres/Proveedores del Cuidado de los Niños del Sur de Los Angeles sobre las Relaciones y Experiencias Padre-Escuela 2004

ENCUESTADOS: TODOS							
Total llamados	Total encuestados	Femeninas	Masculinos	Latinos	Afroamericanos	Otro	Tiempo promedio para administrar la encuesta
680	122	114	8	64	53	5	18 minutos

GRUPO POR EDAD						
Total respondientes	Bajo los 20 años	20-29 años	30-39 años	40-49 años	50-59 años	
114	0	9	45	43	17	

NIVEL DE EDUCACIÓN							
Total respondientes	No completaron la escuela primaria	Escuela primaria	Escuela intermedia	Escuela secundaria	Alguna universidad	Universidad	Escuela profesional
121	17	26	19	24	30	3	2

ESCUELA Y TRABAJO						
Total respondientes	Escuela pública en este país	No escuela pública en este país	Escuela pública en el Sur de L.A.	No escuela pública en el Sur de L.A.	Trabaja	No trabaja
121	79	42	57	64	59	62

ENCUESTADOS LATINOS Y AFROAMERICANOS:				
	Total llamados	Total encuestados	Femeninas	Masculinos
Latinos	211	64	61	3
Afroamericanos	469	53	49	4

GRUPO POR EDAD						
	Bajo los 20 años	20-29 años	30-39 años	40-49 años	50-59 años	Total respondientes
Latinos	0	8	27	22	7	64
Afroamericanos	0	1	16	21	9	47

NIVEL DE EDUCACIÓN								
	No completaron la escuela primaria	Escuela primaria	Escuela intermedia	Escuela secundaria	Alguna universidad	Universidad	Escuela profesional	Total respondientes
Latinos	15	26	16	1	4	2	0	64
Afroamericanos	0	0	3	23	23	1	2	52

ESCUELA Y TRABAJO							
	Escuela pública en este país	No escuela pública en este país	Escuela pública en el Sur de L.A.	No escuela pública en el Sur de L.A.	Trabaja	No trabaja	Total respondientes
Latinos	26	38	22	42	30	34	64
Afroamericanos	49	3	33	19	27	25	52

Apéndice C: Resultados de la Encuesta

Encuesta de los Padres/Proveedores del Cuidado de los Niños del Sur de Los Angeles sobre las Relaciones y Experiencias Padre-Escuela 2004

Question		# casi siempre	# algunas veces	# casi nunca	# ninguna respuesta	% casi siempre	% algunas veces	% casi nunca	% ninguna respuesta
1. ¿Usted tiene hijos matriculados en escuelas del sur de Los Angeles o en esta comunidad?	Total	122	0	0	0	100%	0	0	0
	Latino	64	0	0	0	100%	0	0	0
	Afroamericano	53	0	0	0	100%	0	0	0
	Otro/a	5	0	0	0	100%	0	0	0
3. ¿Su escuela le da información regularmente sobre programas y actividades?	Total	91	24	7	0	74.6%	19.7%	5.7%	0
	Latino	45	14	5	0	70.3%	21.9%	7.8%	0
	Afroamericano	42	9	2	0	79.2%	17%	3.8%	0
4. ¿Cuando le dan información, se la dan en un idioma que usted puede entender?	Total	97	4	3	18	79.5%	3.3%	2.5%	14.7%
	Latino	43	2	3	16	67.2%	3.1%	4.7	25%
	Afroamericano	49	2	0	2	92.4%	3.8%	0	3.8%
5. La escuela me ha informado sobre mis derechos en la educación de mi hijo/a.	Total	76	36	10	0	62.3%	29.5%	8.2%	0
	Latino	33	26	5	0	51.6%	40.6%	7.8	0
	Afroamericano	41	9	3	0	77.4%	17%	5.6	0
6. ¿Usted ha asistido a alguna reunión de la escuela?	Total	84	38	0	0	68.9%	31.1%	0	0
	Latino	57	7	0	0	89.1%	10.9%	0	0
	Afroamericano	25	28	0	0	47.2%	52.8%	0	0
7. ¿En esa reunión, se le pidió a los padres de familia, que compartieran sus opiniones sobre lo que está pasando en la escuela?	Total	53	19	9	41	43.4%	15.6%	7.4%	33.6%
	Latino	35	16	5	8	54.7%	25%	7.5%	12.5%
	Afroamericano	17	2	4	30	32.1%	3.8%	7.5%	56.6%
8. ¿Usted siente que la escuela lo/a toma en serio cuando usted participa en sus reuniones?	Total	52	21	9	40	42.6%	17.2%	7.4%	32.8%
	Latino	34	17	5	8	53.1%	26.6%	7.8%	12.5%
	Afroamericano	17	3	4	29	32.1%	5.7%	7.5%	54.7%
9. ¿Usted alguna vez ha hablado con alguien en la escuela sobre un problema que tenía su hijo/a o sobre alguna preocupación suya en la escuela?	Total	97	23	2	0	79.5%	18.9%	1.6%	0
	Latino	47	16	1	0	73.4%	25%	1.6%	0
	Afroamericano	45	7	1	0	84.9%	13.2%	1.9%	0
10. ¿Si su hijo/a tuviese un problema o si algo le ocasionara problemas en la escuela, hay alguien en la escuela a quién usted le pueda pedir ayuda?	Total	92	19	9	2	75.4%	15.6%	7.4%	1.6%
	Latino	45	10	8	1	70.3%	15.6%	12.5%	1.6%
	Afroamericano	44	7	1	1	83%	13.2%	1.9%	1.9%
11. ¿Hay personas en la escuela con quién pueda hablar en su lengua natal?	Total	117	3	2	0	95.9%	2.5%	1.6%	0
	Latino	59	3	2	0	92.2%	4.7%	3.1%	0
	Afroamericano	53	0	0	0	100%	0	0	0
12. ¿Usted cree que padres de familia pueden mejorar la calidad de las escuelas?	Total	112	5	5	0	91.8%	4.1%	4.1%	0
	Latino	56	4	4	0	87.4%	6.3%	6.3%	0
	Afroamericano	51	1	1	0	96.2%	1.9%	1.9%	0
13. ¿Cuando usted por primera vez matriculó a su hijo/a en la escuela, le dieron información sobre como estar informado y ser un padre activo en la escuela?	Total	67	46	9	0	54.9%	37.7%	7.4%	0
	Latino	30	31	3	0	46.9%	48.4%	4.7%	0
	Afroamericano	35	13	5	0	66%	24.5%	9.5%	0

Question		# casi siempre	# algunas veces	# casi nunca	# ninguna respuesta	% casi siempre	% algunas veces	% casi nunca	% ninguna respuesta
14. ¿Usted siente que es un socio/a con los empleados de la escuela (maestros/as, directora, y personal) para ser de la escuela un lugar mejor para su hijo/a?	Total	29	41	52	0	23.8%	33.6%	42.6%	0
	Latino	9	20	35	0	14%	31.3%	54.7%	0
	Afroamericano	19	21	13	0	35.8%	39.7%	24.5%	0
15. ¿Usted siente que la escuela escucha las preocupaciones de la comunidad?	Total	30	49	41	2	24.6%	40.2%	33.6%	1.6%
	Latino	18	22	24	0	28.1%	34.4%	37.5%	0
	Afroamericano	11	26	14	2	20.8%	49.1%	26.4%	3.7%
16. ¿Usted siente que la escuela le deja saber de las cosas positivas que allí ocurren?	Total	40	47	35	0	32.8%	38.5%	28.7%	0
	Latino	17	27	20	0	26.5%	42.2%	31.3%	0
	Afroamericano	22	18	13	0	41.5%	34%	24.5%	0
17. ¿Usted siente que la escuela le deja saber de las dificultades que ella atraviesa?	Total	28	32	62	0	23%	26.2%	50.8%	0
	Latino	12	17	35	0	18.7%	26.6%	54.7%	0
	Afroamericano	15	15	23	0	28.3%	28.5%	43.4%	0
18. ¿Usted siente que la escuela le deja saber sobre sus planes para hacer de ella un mejor lugar?	Total	31	51	40	0	25.4%	41.8%	32.8%	0
	Latino	15	29	20	0	23.4%	45.3%	31.3%	0
	Afroamericano	15	22	16	0	28.3%	41.5%	30.2%	0
19. ¿Usted siente que la escuela termina esos planes?	Total	19	41	22	40	15.6%	33.6%	18%	32.8%
	Latino	6	22	14	22	9.4%	34.4%	21.8%	34.4%
	Afroamericano	12	19	8	14	22.6%	35.9%	15.1%	26.4%
20. ¿Usted siente que la escuela le hace saber quién es la persona responsable de la calidad del ambiente escolar?	Total	24	29	69	0	19.7%	23.8%	56.6%	0
	Latino	8	20	36	0	12.4%	31.3%	56.3%	0
	Afroamericano	15	9	29	0	28.3%	17%	54.7%	0
21. ¿Usted siente que la escuela responde de forma satisfactoria cuando los padres tienen quejas o problemas con la escuela?	Total	33	49	36	4	27.0%	40.2%	29.5%	3.3%
	Latino	8	31	22	3	12.5%	48.4%	34.4%	4.7%
	Afroamericano	24	18	10	1	45.3%	34%	18.9%	1.8%
22. ¿Usted siente que tiene control sobre decisiones importantes escolares y educativas que afectan a su hijo/a?	Total	43	43	36	0	35.2%	35.2%	29.6%	0
	Latino	15	27	22	0	23.4%	42.2%	34.4%	0
	Afroamericano	26	15	12	0	49.1%	28.3%	22.6%	0
23a. ¿Cuando se toman decisiones importantes sobre la educación de su hijo/a, usted siente que sus opiniones son tomadas en serio por la escuela? (solamente se le preguntó al grupo de habla hispana)	Total	21	25	13	0	35.6%	42.4%	22%	0
	Latino	0	0	1	0	0	0	100%	0
	Afroamericano	20	23	10	0	37.7%	43.39%	18.8%	0
23b. ¿Cuando su hijo/a esta enfrentando un obstáculo en la escuela, usted siente que sus opiniones son tomadas en cuenta por la escuela? (solamente se le preguntó al grupo de habla inglesa) ^{xxi}	Total	14	23	22	4	22.2%	36.5%	34.9%	6.3%
	Latino	14	23	22	4	22.2%	36.5%	34.9%	6.3%
	Afroamericano	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
24. ¿Cuando su hijo/a esta enfrentando un obstáculo en la escuela, usted siente que la escuela le consulta para que usted les ayude a buscar una solución?	Total	44	38	40	0	36%	31.1%	32.9%	0
	Latino	23	17	24	0	35.9%	26.6%	37.5%	0
	Afroamericano	18	21	14	0	34%	39.6%	26.4%	0
25. ¿La escuela da o usted siente que le dará suficiente información para resolver los asuntos que afectan a su hijo/a?	Total	48	45	29	0	39.3%	36.9%	23.8%	0
	Latino	22	22	20	0	34.4%	34.4%	31.2%	0
	Afroamericano	24	22	7	0	45.3%	41.5%	13.2%	0

Question		# casi siempre	# algunas veces	# casi nunca	# ninguna respuesta	% casi siempre	% algunas veces	% casi nunca	% ninguna respuesta
26. ¿Si la escuela le da información, usted entiende toda la información que la escuela le da para poder tomar decisiones sobre la educación de su hijo/a?	Total	60	52	10	0	49.2%	42.6%	8.2%	0
	Latino	27	29	8	0	42.2%	45.3%	12.5%	0
	Afroamericano	28	23	2	0	52.8%	43.4%	3.8%	0
27. ¿Puede usted obtener con facilidad información importante sobre la educación de su hijo/a, por ejemplo, el archivo educacional de su hijo/a?	Total	45	39	30	8	36.9%	32%	24.6%	6.5%
	Latino	23	18	22	1	35.9%	28.1%	34.4%	1.6%
	Afroamericano	20	20	6	7	37.7%	37.7%	11.3%	13.3%
28. ¿Usted siente que la escuela le da información sobre como la escuela anda académicamente?	Total	38	28	56	0	31.1%	22.9%	46%	0
	Latino	19	16	29	0	29.7%	25%	45.3%	0
	Afroamericano	18	12	23	0	34%	22.6%	43.4%	0
29. ¿Usted siente que responde o toma acción cuando la escuela le pide algo para ayudar?	Total	70	37	10	5	57.4%	30.3%	8.2%	4.1%
	Latino	40	18	5	1	62.5%	28.1%	7.8%	1.6%
	Afroamericano	27	19	5	2	50.9%	35.8%	9.4%	3.9%
30. ¿Usted siente que puede hacer más para obtener la información que necesita para mejor entender la educación de su hijo/a?	Total	69	42	11	0	56.6%	34.4%	9.0%	0
	Latino	37	21	6	0	57.8%	32.8%	9.4%	0
	Afroamericano	28	20	5	0	52.8%	37.7%	9.5%	0
31. ¿Usted siente que la información que la escuela envía a casa es traducida a otro idioma que no sea el Inglés?	Total	76	32	14	0	62.3%	26.2%	11.5%	0
	Latino	37	21	6	0	57.8%	32.8%	9.4%	0
	Afroamericano	37	9	7	0	69.8%	17%	13.2%	0
32. ¿Le ha pedido la escuela que usted comparta su conocimiento en la enseñanza de la escuela?	Total	21	20	80	1	17.2%	16.4%	65.6%	0.8%
	Latino	12	11	41	0	18.8%	17.2%	64%	0
	Afroamericano	8	9	35	1	15.1%	17%	66%	1.9%
33. ¿Le ha pedido la escuela que usted comparta su conocimiento en ayudar a la escuela en el área del autoestima y comportamiento de los niños en el salón de clase?	Total	22	34	66	0	18.0%	27.9%	54.1%	0
	Latino	12	18	34	0	18.8%	28.1%	53.1%	0
	Afroamericano	8	16	29	0	15.1%	30.2%	54.7%	0
34. ¿Usted siente que la escuela respeta su cultura?	Total	63	44	12	3	51.6%	36.1%	9.8%	2.5%
	Latino	32	26	6	0	50%	40.6%	9.4%	0
	Afroamericano	29	17	5	2	54.7%	32.1%	9.4%	3.8%
35. ¿Usted siente que su hijo/a puede sentirse orgulloso/a de su cultura cuando está en la escuela?	Total	78	35	8	1	63.9%	28.7%	6.6%	0.8%
	Latino	43	16	4	1	67.2%	25%	6.3%	1.5%
	Afroamericano	32	17	4	0	60.4%	32.1%	7.5%	0
36. ¿Usted siente que la escuela entiende las cualidades y los obstáculos que familias de su comunidad atraviesan?	Total	39	57	24	2	32%	46.7%	19.7%	1.6%
	Latino	20	30	14	0	31.3%	46.9%	21.8%	0
	Afroamericano	17	26	8	2	32.1%	49.1%	15.1%	3.7%
37. ¿Usted siente que la escuela tiene una atmósfera positiva?	Total	43	44	35	0	35.2%	36.1%	28.7%	0
	Latino	21	23	20	0	32.8%	35.9%	31.3%	0
	Afroamericano	20	21	12	0	37.7%	39.6%	22.7%	0
38. ¿La escuela le permite visitar la escuela y el salón de su hijo/a sin haber hecho una cita primero?	Total	53	19	48	2	43.4%	15.6%	39.4%	1.6%
	Latino	19	12	33	0	29.7%	18.8%	51.5%	0
	Afroamericano	32	6	13	2	60.4%	11.3%	24.5%	3.8%

Apéndice D: Resultados de la Encuesta, Respuesta a la Pregunta Abierta Indefinida

Encuesta de los Padres/Proveedores del Cuidado de los Niños del Sur de Los Angeles sobre las Relaciones y Experiencias Padre-Escuela 2004

de Encuesta y Respuesta a la Pregunta Abierta Indefinida #39:

¿Si usted tuviera que darle consejos a la escuela de su hijo sobre como deben tratar a las familias de su comunidad, que les diría?

1. Que hubiera igualdad [en la escuela] entre todos los niños y padres de la escuela.
2. Que [la escuela] trate bien a los padres que vienen a la escuela.
3. Que haya traducción [en la escuela] para los padres que no hablan inglés, especialmente durante las reuniones entre padres y maestros. La escuela debe de garantizar esto.
4. [La escuela debería] Siempre escuchen a los padres de familia. Que [la escuela] no tire a la basura nuestras opiniones. Que [la escuela] siempre tome en cuenta las opiniones de los padres.
5. [la escuela] Tratar a las familias bien, [que la escuela] ayude a los padres a buscar lo que necesiten.
6. [la escuela debería] Ponerles más atención a las familias y a los niños.
7. [la escuela] Debe de responder a las preguntas de los padres y hacerlo en su idioma. [la escuela] Debe ser cortés con la gente.
8. [la escuela debe] Escuchar a los padres más y responderles de forma adecuada cuando ellos hacen preguntas.
9. [la escuela debe] Escuchar las preocupaciones tanto de los padres como de los alumnos. Por ejemplo, seguridad, comportamiento [son preocupaciones que los padres tienen] de los niños.
10. [la escuela debe] Primero incluir a los padres y ver como ellos y la escuela pueden apoyarse mutuamente. Trabajar juntos (padres y escuela) para mejorar el ambiente escolar. [la escuela] NO debe ser racistas o tener preferencia de una raza u otra. [la escuela] Debe informarles a los padres sobre todo lo bueno y lo malo que ocurre en la escuela.
11. La escuela debe responder inmediatamente. También [la escuela] debe facilitar ayuda a los problemas [que los padres tienen] y enfrentar el problema en ese momento.
12. Que [la escuela] sea más responsable con las familias. Que [la escuela] no deje desatendidos a los padres cuando llegan a la escuela, que escuchen sus preocupaciones. Que no haya discriminación [de la escuela] hacia los padres. Que el director de la escuela seleccione un equipo de personal que tenga estas cualidades con las familias.
13. La escuela debería tratar mejor a los estudiantes y portarse bien con ellos y toda su familia. Para poder obtener un respeto mutuo entre la escuela y las familias.
14. Que [la escuela] no discrimine a las familias.
15. Que [a la escuela] le [den] más programas para padres de forma que ellos puedan ayudar a sus hijos en lo académico.
16. Que [la escuela] tenga más atención para los alumnos, que los maestros ayuden y presten su atención a sus alumnos. Que [la escuela] tenga menos alumnos en el salón de clase.
17. Que [la escuela] los trate con respeto y que les hable en su idioma natal para que puedan sentirse a gusto y tener una conversación.
18. [la escuela y los maestros deben] Respetar a los estudiantes para que ellos respeten a los maestros. Los maestros deben establecer confianza con sus estudiantes. Que los maestros incluyan a los padres en buscar soluciones a problemas que afectan a sus hijos. Sino se puede resolver, [que lleven] el problema a una instancia más alta como el director y buscar una solución.
19. [la escuela] Necesita tener más comunicación con los padres. Especialmente [la escuela debe] tomar en cuenta la diferencia del idioma y asegurar que los que hablan español puedan y tengan la misma comunicación en las reuniones. Sugerencias [para la escuela] es tener reuniones en español y en inglés por separado.
20. Le diría [a la escuela] que fuera más abierta. Que [en la escuela] haya más aceptación de padres en la escuela. [Que la escuela] deje que los padres se integren más en la escuela, sin ninguna limitación.
21. Que [la escuela] escuche y preste atención a las necesidades de los niños en el patio y [en el] salón de clase.
22. Tratar a todos por igual; no gritarles a los niños.
23. Necesidad de proporcionar más información sobre asuntos raciales, consiguiendo que los padres solucionen juntos este asunto. Hacer una reunión obligatoria para estudiantes y padres a fin de discutir los asuntos que están a la mano.
24. Dejar de tratar a los padres como niños y respetarlos como adultos.

25. Yo quisiera que ellos nos trataran con respeto, punto.
26. Tratar a cada familia como una familia diferente, no basado en las familias que usted ha contacto. Cuando usted trabaja en la comunidad usted tiene que ser en cierto modo, un ejemplo para los otros de dejar [sus problemas] algunas cosas en casa, [básicamente respetar.]
27. No importa cuál es la cultura de la familia, la escuela debería proporcionar el idioma que ellos hablan; así ellos se comunicarán mejor.
28. No sé...
29. No sé, Creo que ellos hacen una buena labor...
30. [Yo], le diría a la escuela, si las escuelas y los padres trabajan juntos, ellas tendrían a los padres más informados y se conectarían para dirigir diferentes asuntos que la juventud está teniendo.
31. Ellas [las escuelas] necesitan un mejor entendimiento entre padres y estudiantes, hacia una mejor relación.
32. No tengo idea.
33. Tratar a las familias con respeto y comunicación abierta, así cuando los problemas surjan ellas trabajen juntos para solucionar el asunto.
34. Tratar a las familias con respeto, en un ambiente amistoso; un ambiente limpio, hablar de las actitudes del niño.
35. Ellas necesitan conseguir lo mejor para los padres de los niños y comunicarse más con los padres.
36. Intentar más formas creativas para hacer que los padres se impliquen en la educación del niño.
37. [la escuela debe] Escuchar a los padres. [que] [la escuela] Respete [a] los padres y alumnos.
38. La comunicación es muy importante [la escuela debería] hacer llamadas telefónicas para asegurar que los padres hayan recibido la información. [la escuela debe] Tener más programas después de la escuela para ayudar a familias que trabajan.
39. Que [la escuela] nos trate mejor, ponerle mas atención a las familias. Más vigilancia y seguridad para los niños [en la escuela].
40. Principalmente que [la escuela] se comunique en el idioma natal de los padres.
41. [la escuela debe] Atender a las familias bien. [la escuela debe] Tener traducción y más comunicación con familias que no hablan inglés.
42. Ser más abierto con las familias, escuchar y platicar con ellas, ser más amistoso con ellas. Hacerlo en una atmósfera de bienvenida positiva, para que los padres se sientan más cómodos haciendo preguntas e implicándose.
43. [que la escuela] Trate de poner más atención a lo que los padres dicen, para poder buscar soluciones a los problemas que los padres identifican, [por ejemplo], área de seguridad. [la escuela debe] Escuchar las preocupaciones de los padres. La escuela debe tomar acción hacia estas preocupaciones.
44. Principalmente que no haya racismo [en la escuela]. No [la escuela] ignorar [a los padres] por no hablar inglés. [la escuela debe] Tratar a todos los padres amablemente.
45. Que [el personal de la escuela] sea amable y escuche a los padres. Cuando los padres tienen un problema la escuela debe de dar una buena orientación y respuesta a lo que los padres vienen a buscar.
46. o les diría, si ustedes castigan a un niño, que castiguen al otro [no solamente uno].
47. Tratar a las familias de manera justa [trato justo de los padres].
48. Tratar a las familias como usted quisiera ser tratado.
49. [la escuela] Debe parar el racismo. [la escuela debe] Educar a los padres sobre como parar el racismo. [la escuela debe] Proveer clases multiculturales para aprender a respetarse uno al otro.
50. Ser imparcial y escuchar a los padres.
51. [la escuela debe] Tratar a los padres mejor y prestar atención a todos los padres sin importar su raza. [La escuela debería] Escuchar, reconocer y responder a las preocupaciones de los padres. Especialmente cuando es más de un padre que tiene la misma queja.
52. Esta es una comunidad pobre; usted tiene que entender que— [queriendo decir] entendiendo sus situaciones. El padre soltero [hogar] etc., [y] el dinero es un gran problema en esta comunidad.
53. Que [la escuela] ponga más personal bilingüe.
54. Tratar a las familias como usted quiere ser tratado.
55. Sigán haciendo lo que están haciendo, es positivo.
56. Ellos deberían escuchar más de lo que ellos hacen.
57. Juicio con más imparcialidad, deje a los niños y a los padres expresarse ellos mismos.
58. El personal, la administración [completa] necesita ser un poco más respetuosa de los niños y de las familias.
59. Tratar a las familias en una manera respetuosa.
60. Tratar a las familias en una manera adulta y profesional.

61. [la escuela puede] Empezar por darle atención a la comunidad. [la escuela debe] Respetar y atender a la comunidad. La comunidad son los padres y los estudiantes de la escuela. [la escuela debe] Darle el respeto a cada ser humano.

62. Las escuelas deben ser más amables. Más gente [personal en la escuela] que hable español, para que atienda mejor a las familias latinas.

63. Hacer algo para que las familias entren [a la escuela] para implicarlas.

64. No hay comentarios en esta.

65. No sé...

66. [Yo] les diría que traten a todas las razas por igual. Los Afroamericanos consiguen sólo las migajas; cada uno debería hablar inglés. Este es un país de habla inglesa; ellos no prestan suficiente atención a los estudiantes Afroamericanos. [short end of the stick]

67. No sé...

68. Necesidad de poner a la gente que sabe cómo platicar con los padres, eso es preocuparse sobre sus niños, [y] más entendimiento de los padres.

69. [Yo les diría de] Tratar bien a las familias...

70. Que hubiera mas cuidado para los niños [en la escuela] y que a mí me gustaría ser una voluntaria en esta área. Para el beneficio de los niños la escuela debe proponerse metas concretas y cumplirlas en le área de seguridad y mejoramiento.

71. Que [la escuela] se tomen cinco minutos para buscar a alguien que pueda hablar el idioma de los padres. [la escuela] Trate a todo el mundo con igualdad. Que [la escuela] de atención y trate las familias con calidad. Que [la escuela] nos permita chequear cómo están nuestros hijos. Que [la escuela] nos informe sobre lo bueno y lo malo de nuestros hijos. Informarnos [la escuela] solamente sobre lo malo no es suficiente.

72. La escuela debe promover el respeto entre los estudiantes.

73. [la escuela] Que no ignore a los padres, debe de tratarlos igual todo el tiempo, no solo cuando les convenga [asistencia en reuniones], ejemplo en sus reuniones. [que] [la escuela] No tome represalias contra padres que exigen cambios.

74. [la escuela debe] Entender más las raíces culturales de la comunidad, [que] [haya maestros y personal que pueda] hablar más español, para que haya comunicación con los niños que no hablan inglés. Que los maestros reciban entrenamiento para que puedan entender las raíces culturales de todos los alumnos.

75. Tratarlas con sumo respeto...

76. Que [la escuela] ponga más atención a lo que las familias piden. Que [la escuela] lo tome en cuenta cuando uno hace una petición.

77. Escuchar más a los padres y a los estudiantes...

78. Ellas necesitan ser más comprensivas con los padres y la juventud, escucharles [a ellos]. Valorar la opinión del padre...

79. Algunos niños necesitan más comprensión que los entiendan [en la escuela], para que puedan cambiar su comportamiento. La escuela debería entender la experiencia vivida de esto niños (problemas que han tenido en el pasado). Tiene que haber paciencia de parte de la escuela, la escuela no debería hacerlos a un lado y tratarlos mal por que son niños problemáticos.

80. Tomar el tiempo para escuchar a los padres.

81. [La escuela debe de] Ser amable y tratar a las familias de buena forma. Ya existe, hay que recordar que es importante.

82. Que la escuela trate a las familias mas bien porque a veces las [la escuela] trata mal [a las familias]. Que [la escuela] se comporte bien con las familias que [la escuela] no les grite [a los padres]. Que [la escuela] no ignore a los padres por no hablar el inglés. Que [los maestros y el personal de la escuela] no abusen a los hijos o les bajen las calificaciones por el comportamiento [una forma de castigo].

83. La escuela debe recibirlos bien porque los padres vienen a saber de sus hijos.

84. No tengo un consejo todo está bien.

85. [que la escuela] Trate a las familias bien, [le dé] la oportunidad [a los padres que hablan español] de poder comunicarse con una persona que habla su idioma. Tener una persona [en la escuela] que habla español para que los padres puedan comunicar su problema y lo que necesitan.

86. Primero, que las familias [latinas] merecemos la misma atención [de la escuela] que otras razas reciben, tal vez por el idioma [la escuela] a uno lo dejan de último.

87. La escuela, que tome a los padres en cuenta para no tener problemas y poder comunicarnos mejor con la escuela.

88. [la escuela] Sea más amigable con los padres. [la escuela debe] Hacer a los padres sentirse en familia. [que] [la escuela] [Conteste] sus preguntas, [que] [la escuela] [ayude] a [los padres] que conozcan [a] los maestros.

89. Aprender cómo hablarle a la gente cuando usted y ellos quieren la información.

90. Que [la escuela] sea un poquito más cordial y más amable con las familias. Que [la escuela] tenga más personal que hable el idioma de las familias [que hablan español].

91. No tengo idea.
92. Los padres necesitan ser más abiertos, cuando se trata de la educación de los niños. Los profesores [necesitan] ser más responsables en informar [a los padres sobre algo].
93. La mayoría de todos ellos tienen que platicar más a los estudiantes para conseguir su aporte y ver lo que ellos quieren ver [que pase]. La mayor parte del tiempo sus voces no son escuchadas [ellos sienten que ellos no tienen una voz].
94. Tratar a la gente como individuos y no estereotipar a los padres porque cada situación es diferente.
95. La escuela tiene que platicar con los padres para poder llevar bien la educación de los niños.
96. En primer lugar, que alguien [en la escuela] entienda tu idioma. Segundo, que alguien [en la escuela] te escuche cuando uno [el padre] tiene un problema. [la escuela] Ser parejos con todos [los padres/familias] sin importar su raza. Que [la escuela] sea más comunicativa con las familias de habla hispana.
97. [que la escuela] Continué tratando a las familias como lo están haciendo ya: lo atiende en el idioma de uno, responda, y trata de resolver las inquietudes y problemas de los padres.
98. En el área de Pre-K, estoy satisfecha con la atención que he recibido [de este equipo de la escuela].
99. [Yo] les pediría encontrar un tipo de actividades exteriores para que los niños participen, porque la mayor parte de la juventud no se siente conectada a la escuela.
100. Que [la escuela] tome en cuenta cuando los padres de familia vienen a hablar sobre nuestros hijos. Que [la escuela] lo tome a uno como padre en cuenta.
101. Ellos necesitan ser más incluyentes con las familias, en el ambiente educativo; dejándoles saber a tiempo lo que pasó con las notas de sus hijos [no cuando ya es muy tarde].
102. Tener paciencia con las familias quiere decir, [tomar a los padres] más seriamente.
103. La mejor forma para que la escuela involucre a los padres es informándoles inmediatamente, no cuando sea muy tarde.
104. Deberían tener más conferencias y consejería para los padres.
105. Ser más considerados.
106. [La escuela] Que fuera un poco más respetuosa. [La escuela debería] Dar respeto para todos. Si tú me respetas [la escuela] yo te voy a respetar al 100%.
107. [que la escuela] Trate a los niños igual sin importar su raza. [que la escuela] No sea racista, [que la escuela] entienda que también nosotros los Hispanos podemos. [la escuela] A veces cómo detiene a nuestros niños [niños Hispanos].
108. Enseñar las clases en todos los idiomas; todo debería ser enseñado en inglés.
109. [la escuela debería] Tratar de hablar más con los padres, para que exista un acercamiento entre los padres y maestros.
110. Mejorar el servicio y trato [de las familias], contestar el teléfono, no tener que hacer una cita para hablar con alguien.
111. Yo diría que es importante que tomaran acción y me contactaran.
112. [Yo] les diría a ellos [la escuela] tratarnos, como ellos quieren que los tratemos.
113. Tratar a los padres con dignidad y respeto.
114. Esto no es una cárcel y los niños no vienen a la escuela para ser tratados así.
115. [la escuela puede empezar] Respetando nuestras decisiones y opiniones, a veces uno [el padre] siente que [la escuela] no lo toma en cuenta [al padre] en decisiones importantes.
116. Que haya un mejor ordenamiento [en la escuela]. [que la escuela] Sea más ordenada para la salida de los estudiantes.
117. Que cuando uno [el padre] va y le pide ayuda [a la escuela], que lo escuche a uno [el padre o madre]. Que [la escuela] sea más comunicativa con uno [el padre].
118. [la escuela] Respetar a cada quien. Tener personas que hablen el idioma de uno [en la escuela]. Que haya personal que hable español para que haya comunicación [entre los padres y la escuela].
119. Decirles que mantengan animando a los padres con una comunicación bilateral.
120. Pienso que desempeñan una buena labor... no tengo ningún comentario.
121. Yo diría que ellos deberían ser imparciales, y no satisfacer a una cultura. Eso [hay] muchas diferencias en nuestros niños y ellos deberían ser respetados como tal.
122. Necesitan donar a las familias necesitadas.



Desarrollando Recursos Comunitarios para Redefinir la Educación

[Un proyecto de Community Partners]

3655 S. Grand Avenue Suite 250 / Los Angeles, CA 90007 / 213-747-1467 / www.cadre-la.org



201 Spear Street Suite 1650 / San Francisco, CA 94105 / 415-442-0992 / www.justicematters.org